

**МАШИНА ЗА МИЕЊЕ САДОВИ**

**Упатство за употреба**

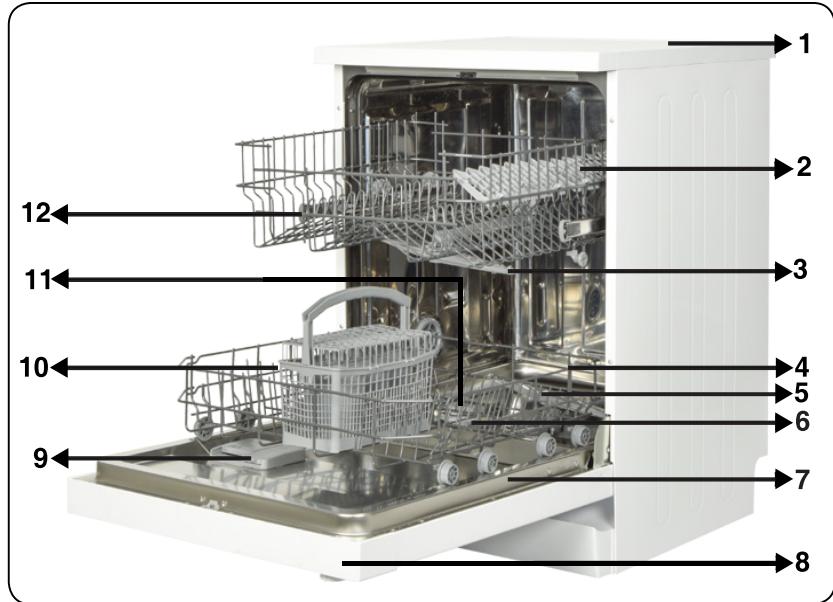
**MS 5000**



**FAVORIT**

## СОДРЖИНА

• Технички спецификации .....	3
<b>Препораки и безбедносни мерки.....</b>	<b>5</b>
• Одлагање на отпад .....	5
• Безбедносни информации .....	5
• Препораки .....	9
• Несоодветни предмети за миење во машината .....	9
<b>Инсталирање на машината за миење садови.....</b>	<b>10</b>
• Бирање место за машината .....	10
• Приклучување вода .....	11
• Црево за довод на вода .....	12
• Црево за одвод на вода .....	13
• Приклучување на машината на напојување .....	15
• Фиксирање на машината .....	16
• Пред да почнете со употреба .....	18
<b>Подготовка на машината за употреба.....</b>	<b>18</b>
• Квалитет (тврдост) на водата .....	18
• Полнење на машината со сол за омекнување .....	18
• Тестна трaka за утврдување тврдина на водата .....	19
• Регулирање на потрошувачката за сол .....	19
• Користење на детерфент .....	21
• Полнење на одделот за детерфент .....	21
• Користење различни детерфенти .....	21
• Полнење на машината со средство за плакнење .....	22
<b>Полнење на машината со садови .....</b>	<b>23</b>
• Горна корпа .....	23
• Полнење на корпата .....	24
<b>Опис на програмите за миење .....</b>	<b>26</b>
• Програмски ставки .....	26
<b>Запознавање со апаратот .....</b>	<b>27</b>
<b>Вклучување на машината и бирање програми за миење.....</b>	<b>28</b>
• Вклучување на машината .....	28
• Следење на програмите .....	28
• Менување на програмите за миење .....	28
• Менување на програмите со откажување на моменталната прог. за миење .....	29
• Исклучување на машината .....	29
<b>Чистење и одржување.....</b>	<b>30</b>
• Филтери .....	30
• Распрскувачи на вода (млазници) .....	31
• Филтер на цревото за довод на вода .....	31
<b>Кодни дефекти со решенија .....</b>	<b>32</b>
<b>Практични и корисни информации.....</b>	<b>34</b>
<b>Енергетска ефикасност .....</b>	<b>35</b>



- |  |   |
|--|---|
| 1. Горна плоча                         | 7. Натписна плоча                           |
| 2. Горна корпа со стапки               | 8. Контролна плоча                          |
| 3. Горен расрекувач за вода (млазници) | 9. Сад за детергент и средство за плакнење  |
| 4. Долна корпа                         | 10. Корпа за прибор за јадење               |
| 5. Долен расрекувач за вода (млазници) | 11. Расрекувач за сол                       |
| 6. Филтери                             | 12. Водилки за поместување на горната корпа |



**Мини активен уред за сушење:** Овој систем обезбедува подобри перформанси сушење на садовите.

## Технички спецификации

Капацитет	12 парчиња
Висина	850 mm
Висина (без работна површина)	820 mm
Ширина	598 mm
Длабина	598 mm
Нето тежина	40,300 kg
Влезни електрични вредности	220-240 V, 50 Hz
Вкупна моќност	1900 W
Моќност на греене	1800 W
Моќност на пумпа	100 W
Моќност на пумпа за одвод	30 W
Притисок на довод на вода	0.03 MPa (0,3 bar)-1 MPa (10 bar)
Ампеража	10 A

**Усогласеност со стандардите и податоците од тестовите /  
Декларација за усогласеност на ЕУ**

Овој производ ги исполнува побарувањата на применливите директиви на ЕУ со соодветните усогласени стандарди коишто ја обезбедуваат ознаката СЕ.

**Важна забелешка за корисникот:** За електронска верзија од овој прирачник, обратете се на следнава адреса:

"dishwasher@standardtest.info". Во Вашата е-пошта наведете го називот и серискиот број на моделот (20 цифри), кои ќе ги најдете на вратата од апаратот.

# БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И ПРЕПОРАКИ

## Рециклирање

- Одредени компоненти, како и пакувањето на машината, се произведени од материјали кои можат да се рециклираат.
- Пластичните делови се означени со меѓународни кратенки: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Картонските делови се произведени од рециклирана хартија и треба да се фрлат во контејнер за собирање хартија за рециклирање.
- Ваквите материјали не се наменети за фрлање во канти за отпадоци. Истите треба да се достават до центрите за рециклирање.
- Контактирајте со релевантните центри за добивање на информации за начинот и местото на исфрлање.

## Безбедносни информации

### *Кога ќе ја примите машината*

- Проверете дали има оштетувања на машината или на нејзиното пакување. Никогаш не вклучувајте машина оштетена на каков било начин, туку стапете во контакт со овластениот сервис.
- Отстранете ги материјалите од пакувањето како што е наведено и исфрлете ги во согласност со важечките правила.

### *На што да обрнете внимание при монтирање на машината*

- Одберете соодветно, безбедно и рамно место за монтирање на машината.

- Монтирајте ја и поврзете ја машината, следејќи ги инструкциите.
- Машина е треба да ја монтираат и сервисираат исклучиво овластени сервисери.
- За машината треба да се користат само оригинални резервни делови.
- Пред монтирање, проверете дали машината е исклучена од напојувањето.
- Проверете дали домашната електрична инсталација е поврзана според важечката регулатива.
- Сите електрични поврзувања мора да одговараат на вредностите наведени на плочката со спецификации.
- Обрнете посебно внимание машината да не е поставена врз електричниот кабел.
- Никогаш не употребувајте продолжни кабли или штекери со повеќе приклучни места. По монтирањето на машината, приклучокот треба да биде лесно достапен.
- По монтирањето на машината на соодветното место, вклучете ја празна првиот пат.

### **При секојдневна употреба**

- Машина е наменета за домашна употреба. Не употребувајте ја за други цели. Со комерцијална употреба на машината се поништува нејзината гаранција.
- Не качувајте се, неседнувајте и не ставајте тежина на отворената врата од машината за садови. Така може да се преврти.
- Во отворите за детергент и агенс за плакнење од машината не ставајте ништо друго освен детергенти и агенси за плакнење кои се наменети за машинско миење на садови. Инаку, нашата компанија не сноси одговорност

за штета што настанала во машината.

- Водата во делот за миење од машината не е за пиење. Не пијте ја.
- Поради опасност од експлозија, во делот за миење од машината не ставајте агенси за хемиско разложување или растворувачи.
- Проверете дали пластичните предмети се отворни на топлина пред да ги ставите во машината.
- Со апаратот може да работат деца над 8-годишна возраст, како и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недоволно искуство и познавања доколку бидат под надзор или добиле инструкции во врска со безбедната употреба на апаратот, и ја разбираат потенцијалната опасност. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето на машината не треба да го вршат деца без надзор.
- Во машината не ставајте предмети што не се погодни за машинско миење. Исто така, не преполнувајте ги корпите.Инаку, нашата компанија не сноси одговорност за гребаници и 'рѓа што ќе настанат во внатрешноста на машината поради движења на корпите.
- Особено поради тоа што може да истече жешка вода, вратата на машината не треба во никој случај да се отвора додека таа работи. За секој случај, безбедносниот систем ја запира машината ако се отвори вратата.
- Не оставајте ја вратата од машината отворена. Ова може да предизвика незгоди.
- Ставајте ги ножевите и другите остри предмети во кошницата за прибор за јадење со сечилото надолу.
- Доколку кабелот се оштети, треба да се замени кај производителот, неговиот овластен сервис или слични

квалификувани лица за да се избегне опасност.

- Апаратот не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи - деца) со намалени физички, сетилни и ментални способности или со недостиг на искуство и познавања, освен ако не се под надзор или не добиле инструкции за употреба на машината од лицето што е одговорно за нивната безбедност.
- Доколку опцијата EnergySave (заштеда на енергија) е избрана како "Yes" („Да“), вратата ќе биде отворена на крајот на програмата. Не обидувајте се насила да ја затворите вратата 1 минута за да се избегне оштетување на автоматскиот механизам. Вратата треба да биде отворена 30 минути за ефикасно да се исуши. ( кај модели со автоматски систем за отворање на вратата )

**Предупредување:** Не стојте пред вратата откако ќе се слушне сигналот што означува автоматско отворање.

## За безбедност на Вашите деца

- Откако ќе го отстраните пакувањето од машината, ставете ги материјалите подалеку од дофат на деца.
- Не им дозволувајте на децата да ја вклучуваат или да си играат со машината.
- Држете ги детергентите и агенсите за плакнење подалеку од дофатот на децата.
- Држете ги децата подалеку од машината кога истата е отворена, од причина што може да има остатоци од средствата за чистење во нејзината внатрешност.
- Вашата стара машина не смее да претставува закана за Вашите деца. Познато е дека децата можат да се заклучат во стари машини. За да се избегне таквата ситуација,

скршете ја бравата на старата машина и отстранете ги сите електрични кабли.

## Во случај на дефекти

- Секој дефект на машината мора да се сервисира од страна на квалификувано лице. Сите поправки што ги вршеле неквалификувани сервисери ќе направат да се поништи гаранцијата на машината.
- Пред сервисирањето на машината, проверете дали таа е исклучена од напојувањето. Извадете го осигурувачот или исклучете ја машината од штекер. Притоа не влечете го кабелот. Исклучете ја и славината за довод.

## Препораки

- Заради заштеда на енергија и вода, отстранете ги грубите остатоци од чиниите пред истите да ги ставите во машината. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните. Вклучете ја машината откако целосно ќе ја наполните.
- Користете ја програмата за предмиене само кога е тоа потребно.
- Садовите со отвор, како чорбалаци, чаши и тенцериња ставајте ги во машината така што ќе бидат со отворот надолу.
- Не се препорачува во машината да се ставаат садови кои се различни од препорачаните.

## Предмети кои не се соодветни за машинско миење:

- Пепел од цигари, остатоци од свеќи, лак, боја, хемиски супстанци, материјали од железни легури;
- Вольушки, лажици и ножеви изработени од дрво или коска, или предмети со рачки од слонова коска, или

обложени со седеф, како и лепени предмети или предмети со абразивни, аcidни или базни хемикалии.

- Пластични предмети кои не се отпорни на топлина, бакарни или калаисани садови.
- Алуминиумски или сребрени предмети (може да ги изгубат бојата и сјајот).
- Одредени деликатни видови стакло, порцелан со декоративни шари од причина што истите ќе избледат по првото миење. Одредени кристални предмети, од причина што со време ја губат транспарентноста. Залепен прибор за јадење кој не е отпорен на топлина, чаши од кристал со оловна содржина, даски за сечење, предмети со синтетички влакна.
- Впливни предмети како сунѓери или кујнски крпи не се погодни за машинско миење.

**Предупредување:** Во иднина набавувајте садови наменети за машинско миење.

## МОНТИРАЊЕ НА МАШИНАТА

### Позиционирање на машината

Кога ја избираш местоположбата за машината, внимавајте да изберете место кое овозможува садовите лесно да се ставаат и вадат од машината.

Не ја поставувајте машината на локација каде има можност собната температура да падне под 0°C.

Пред позиционирање отпакувајте ја машината согласно

предупредувањата наведени на пакувањето.

Поставете ја машината во близина на славина за вода или одвод. Треба да го земете предвид фактот дека откако ќе се изврши поврзување на машината, во иднина нема да се вршат промени кај поврзувањата.

Не влечете ги вратата или панелот за да ја паместите машината.

Оставете доволно простор на сите страни околу машината за да можете лесно да ја поместувате во текот на чистењето.

Проверете дали одводните и доводните црева се притиснати во текот на позиционирањето на машината. Исто така, уверете се дека машината не е поставена на електричниот кабел.

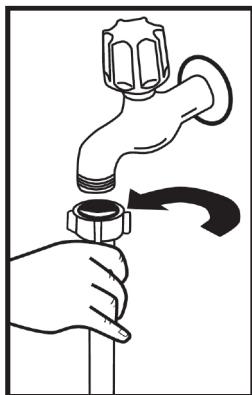
Поставете ги ногарките на машината, така што таа е ќе биде во рамна позиција и избалансирана. Правилното поставување на машината обезбедува отворање и затворање на вратата без проблеми.

Ако вратата на машината не се затвора исправно, проверете дали машината е стабилно поставена на подот. Ако не е, тогаш прилагодете ги ногарките за да се обезбеди стабилна позиција.

## **Поврзување со довод**

Проверете дали внатрешниот водовод одговара за поврзување на машина за миење садови. Исто така,

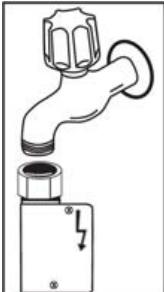
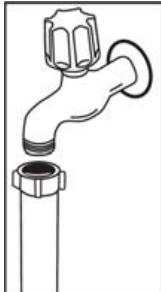
препорачуваме да ставите филтер на мука дешто доводот влегува во Вашиот дом за да се избегне оштетување кое е резултат на контаминација (песок, глина, 'рѓа итн.) која може да се најде во водоводната мрежа или во кукниот водоводен систем, како и за да се избегнат пожолтување и формирање на слаги по миењето.



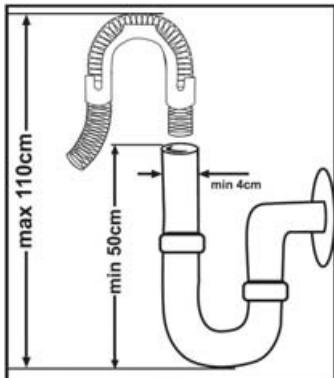
### Црево за довод

Не го употребувајте цревото за довод од старата машина. Употребете го новото доводно црево што доаѓа со новата машина. Ако со машината сакате да поврзете ново црево или црево кое одамна не било користено, пуштете прво вода низ него, па поврзете со машината. Поврзете го цревото директно на славината. Притисокот на славината треба да изнесува најмалку 0.03 Мра, а најмногу 1 Мра. Ако притисокот на водата е поголем од 1 Мра, треба да се монтира вентилза регулирање на притисокот.

Откако ќе го поврзете цревото, отворете ја славината целосно и проверете дали истекува вода. За безбедност на машината, уверете се дека славината за довод е исклучена откако ќе заврши секоја програма.



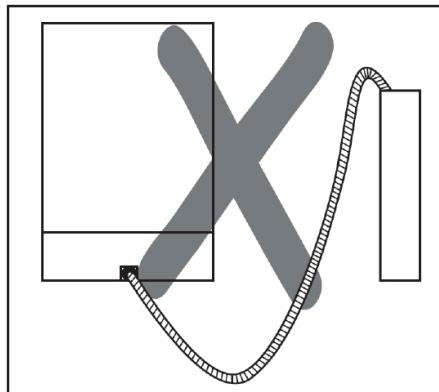
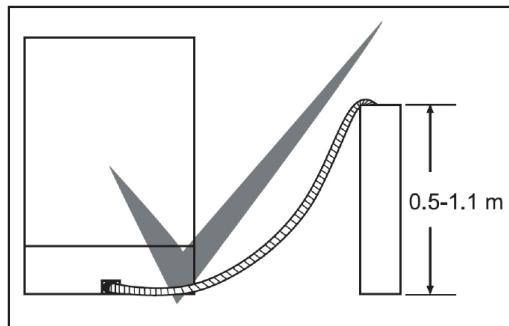
**ЗАБЕЛЕШКА:** Кај некои модели се користи млазник Aquastop (аквастоп). Кога се користи Aquastop, има опасна тензија. Не сечете го млазникот Aquastop. Не дозволувајте да се свитка или изврти.



## Одводно црево

Одводното црево може да се поврзе директно на отворот за одвод или на славина за одвод на мијалникот. Со помош на специјална свитката цевка (ако е достапна), водата може да истекува директно во мијалникот, така што свитканата цевка ќе се прикачи на работ на мијалникот. Ваквото поврзување мора да биде на минимум 50 см и на максимум 110 см од подот.

**Предупредување:** Кога се користи црево за истек на вода кое е подолго од 4 м, садовите може да останат валкани. Во ваков случај нашата компанија не сноси одговорност.



## **Електрично поврзување**

Заземјениот приклучок на машината треба да се поврзе со заземјен штекер каде што има соодветен напон и струја. Ако немате заземјување, квалификуван електричар нека инсталира соодветна инсталација. Во случај кога машината се користи без заземјување, нашата компанија нема да биде одговорна за какви било загуби.

Струјата на внатрешниот осигурувач треба да изнесува 10-16 A.

Вашата машина работи на 220-240 V. Ако напонот на електричната мрежа во Вашата околина е 110 V, поврзете трансформатор од 110/220 V и 3000 W. Машината не треба да е вклучена на напојување за време на позиционирањето.

Секогаш користете го обложениот приклучок кој е обезбеден со Вашата машина.

Работата со мал напон ќе го намали квалитетот на миењето.

Електричниот кабел на машината треба да го заменуваат само овластен сервисер или квалификуван електричар. Во спротивно може да дојде до несреќа.

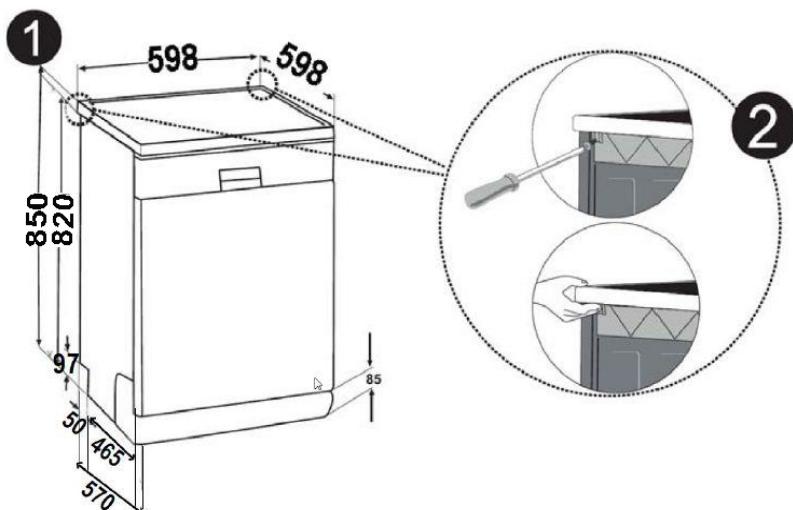
Од безбедносни причини, по секое завршување на програмата за миење, извадете го приклучокот од штекерот.

За да не предизвикате електричен шок, не исклучувајте го приклучокот со водени раце.

Кога ја исклучувате машината од напојување, секогаш влечете го приклучокот. Не влечете го кабелот.

## Вградување на машината под работната плоча

Ако сакате да ја вградите машината под работната плоча, проверете дали има доволно простор под плочата и дали водоводната и електричната инсталација се соодветни за тоа.**1** Ако одлучите дека просторот е соодветен за вградување на машината, отстранете го горниот дел како што е прикажано на сликата. **2**

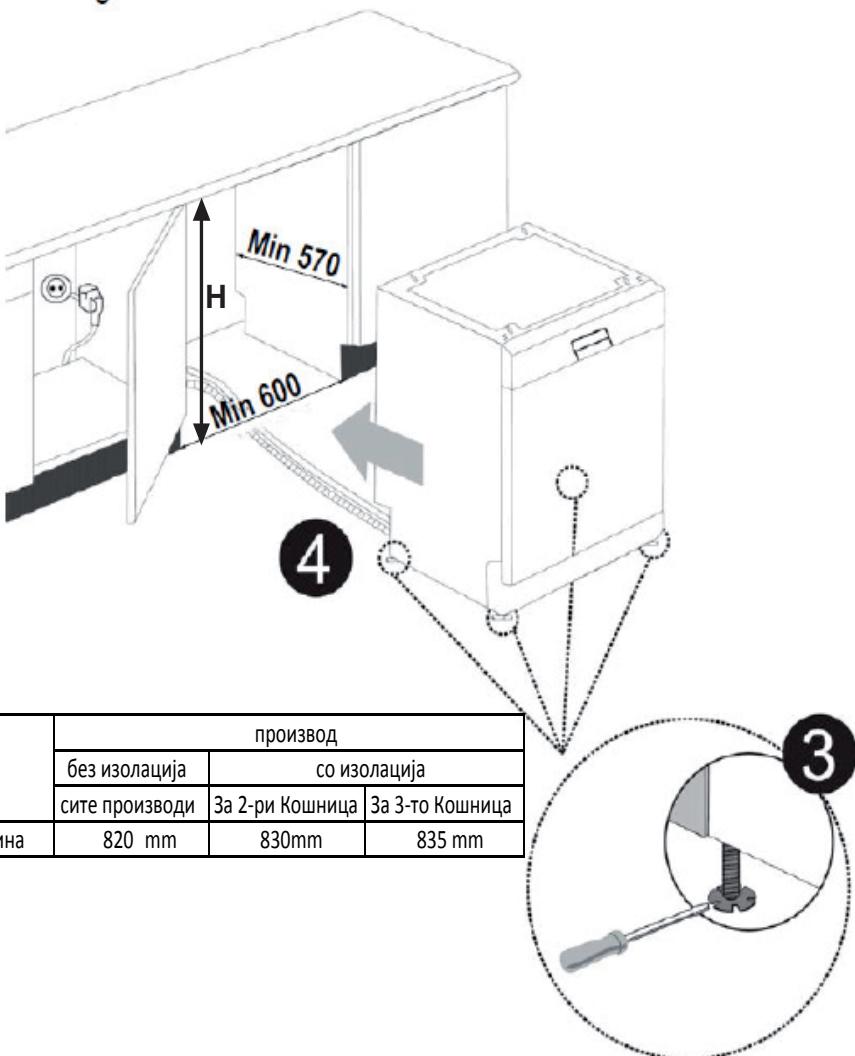


**Предупредување:** Делот каде што ќе се вгради машината откако ќе се тргне горниот капак, мора да биде рамен за таа да не биде нестабилна.

За да се отстрани горниот дел, отстранете ги шрафовите кои се наоѓаат на задниот дел од машината. Потоа турнете ја предната плоча 1 см однапред кон назад и повлечете нагоре.

Прилагодете ги ногарките на машината според косината

на подот. 3 Вградете ја машината, така што ќе ја турнете под работната површина, водејќи сметка да не се згмечат или искриват цревата. 4



**Предупредување:** Откако ќе го отстраните горниот капак, машината треба да се постави во затворен простор со димензии кои се прикажани на сликата. 3

### **Доколку машината ја користите за прв пат:**

- Проверете дали напојувањето и приклучокот за вода одговараат на барањата и вредностите наведени на натписната плоча на апаратот и упатството за употреба.
- Отстранете ги амблажните делови од внатрешноста на машината.
- Подесете ја тврдината на водата.
- Во одделот за сол додадете 1 килограма сол за машини за миење садови и наполнете го со вода до работ.
- Истурете течност за плакнење во просторот превиден за таа намена.

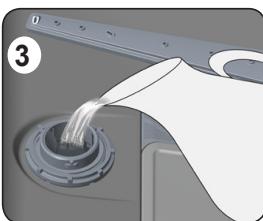
## **ПОДГОТОВКА НА МАШИНАТА ЗА УПОТРЕБА**

### **Важност за отстранување на каменецот од водата**

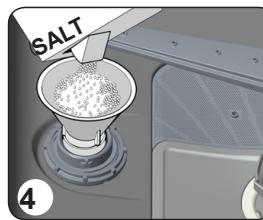
За да постигнете добри резултати при миењето, неопходно е да обезбедите мека вода за миење на садовите, односно вода која не содржи каменец. Во спротивно, на садовите и во внатрешноста на машината ќе се појават остатоци од каменец во вид на бели дамки. Појавата на каменец кај садовите негативно влијае на нивното миење и сушење. Кога водата протекува низ систем за омекнување, јоните кои предизвикуваат тврдина на водата се отстрануваат од неа. На тој начин водата ја постигнува потребната тврдина со која се обезбедуваат добри резултати на миење. Во зависност од нивото на тврдина на водата која протекува, јоните кои предизвикуваат тврдина, брзо се собираат во системот за нејзино омекнување. Поради тоа, системот за омекнување треба да се обновува, како би работел со иста ефикасност и при следното миење, а за таа цел е неопходно користење на сол за омекнување.



**Полнење на машината со сол**



Користете сол наменета за машини за миење садови. За да да наполните одделот за сол, прво извадете ја долната корпа, отворете го одделот за сол вртејќи го капачето во насока спротивна од стрелката на часовникот, како што е прикажано на сликите 1 и 2. При првата употреба во одделот за сол ставете 1 кг. сол и вода до нивото на прелевање (слика 3). За полесно пополнење користете ја доставената цетка (слика 4). Вратете го капачето и затворете го одделот. После секои 20-30 миења додавајте сол во машината додека не се наполни (приближно 1кг).



### **Одделот за сол наполнете го со вода само при првата употреба на машината.**

Ако во просторот за сол ставете таблети за отстранување каменец, не пополнете го до крај со вода. Ви препорачуваме користење на ситнозрнеста сол или во вид на прашок. Таблетите не ги ставајте директно во машината бидејќи во спротивно со тек на време се намалува функционалноста на одделот за сол. Во моментот кога машината ќе ја ставите во погон, одделот за сол се попuni со вода. Поради тоа, наполнете го одделот за сол пред да ја пуштите машината во работа. Солта која се прелива од одделот автоматски се чисти додека машината работи. Ако немате садови за миење, после ставањето сол, вклучете ја празната машина на програма кратко миење, како би избегнале евентуални оштетувања (на пример корозија).

### Тестна трака

Ефикасноста на миењето на вашата машина зависи од тврдината на водата што ја користите за миење. За да ја ублажите тврдината на водата на адекватно ниво, машината е опремена со систем кој ја редуцира тврдината на ниво соодветно за миење садови. Правилно подесениот систем дава подобри резултати при миењето садови. За подесување на системот за редукција на тврдината на водата, најпрвин одредете ја тврдината со помош на тестната трака која сте ја добиле заедно со машината.

Отворете ја тестната трака	Пуштете водата да тече најмалку 1 мин. пред да ја соберете во чаша	Пуштете ја тестната трака во чашата со вода 1 сек.	Извадете ја од водата и пропресете ја	Причекајте 1 минута.	Во зависност од добиените резултати на меренето со тестната трака подесете ја тврдината на водата																		
					<table> <tr> <td>Level 1</td> <td></td> <td>Без каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 2</td> <td></td> <td>Многу мала конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 3</td> <td></td> <td>Мала конц. каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 4</td> <td></td> <td>Средна конц. кам.</td> </tr> <tr> <td>Level 5</td> <td></td> <td>Многу каменец</td> </tr> <tr> <td>Level 6</td> <td></td> <td>Висока конц. кам.</td> </tr> </table>	Level 1		Без каменец	Level 2		Многу мала конц. кам.	Level 3		Мала конц. каменец	Level 4		Средна конц. кам.	Level 5		Многу каменец	Level 6		Висока конц. кам.
Level 1		Без каменец																					
Level 2		Многу мала конц. кам.																					
Level 3		Мала конц. каменец																					
Level 4		Средна конц. кам.																					
Level 5		Многу каменец																					
Level 6		Висока конц. кам.																					

### Подесување на потрошувачката на сол

#### Табела за подесување на нивото на тврдината на водата

Ниво на тврдината на водата	Германски стандард dH	Француски стандард dF	Британски стандард dE	Индикатор за тврдина на водата
1	0-5	0-9	0-6	Свети светилката за миење/сушење
2	6-11	10-20	7-14	Свети светилката за завршување на миењето.
3	12-17	21-30	15-21	Свети светилката на копчето Start/Pause.
4	18-22	31-40	22-28	Светат светилките миење/сушење и крај на миењето.
5	23-31	41-55	29-39	Светат светилките миење/сушење и копчето Start/Pause.
6	32-50	56-90	40-63	Светат светилките крај на миењето и копчето Start/Pause.

Доколку тврдината на водата што ја користите е поголема од 90 dF (според францускиот стандард) или пак користите техничка вода, се препорачува употреба на филтер и отстранувач на каменец на доводот за вода.

**Напомена:** Според фабрички подесените поставки, системот е поставен на ниво 3.

### **Употреба на средства за миење (прашоци, течности или таблети)**

Користете средства за миење кои се специјално произведени за машини за садови и кои се препорачани од страна на производителите на машини. Детергентите можат да бидат во текна состојба, во вид на прашок или таблети. Ставете го детергентот во посебниот оддел на машината пред да ја пуштите во работа. Средствата за миење чувајте ги на суво и ладно место, без да бидат на дофат на децата. Не ставајте количини поголеми од препорачаните, бидејќи во спротивно на садовите можат да се појават дамки предизвикани од недоволното растворување на детергентот.

### **Полнење на одделот за детергент**



Поместете ја шарката на одделот за ставање детергент, како што е прикажано на слика 1. Просторот за детергент е означен со линии кои претставуваат нивоа за пополнење на одделот со детергент. При пополнење на одделот согласно исцртаните линии ја одредувате правилната количина детергент потребен за миење на садовите. Максималното количество детергент кое можете да го ставите во одделот изнесува 40 см<sup>3</sup>. Отворете ја кутијата со детергент и сипајте одредено количество во одделот (b): 25 см<sup>3</sup> ако вашите садови се многу извалканы или 15 см<sup>3</sup> ако се помалку извалканы

(слика 2). Ако извалканите садови стоеле подолго време пред миењето и имаат суви остатоци од храна или доколку имате полна машина со садови, ставете и 5 см детергент во одделот (a) за предмиене. Во зависност од тврдината на водата и солта, можеби ќе треба да додадете повеќе детергент за миење на вашите садови.



### **Комбинирани детергенти**

Производителите на детергенти за машини за садови освен обични производи користат и комбинации од детергенти познати како "2 во 1", "3 во 1" или "5 во 1" итн. Детергентите "2 во 1" содржат детергент во комбинација со сол или средство за плакнење. Пред да почнете со нивно користење, проверете ги спецификациите и содржината на пакувањето.

Другите таблети содржат детергент со додаток на средство за плакнење, сол и посебни средства кои го подобруваат миењето на вашите садови. Генерално, комбинираните детергенти даваат задоволувачки резултати на миење при посебни услови на употреба.

### **При користењето на вакви врсти производи обратете внимание на следново:**

- Секогаш проверете ги спецификациите и содржината на користениот производ.
- Проверете дали детергентот е соодветен за тврдината на водата што ја користи вашата машина.
- Следете ги упатствата за користење наведени на пакувањето на производот.
- Доколку користете детергент во вид на таблети, никогаш не ставајте ги директно во машината, туку во одделот за детергент.

- Кога машината и детергентот се усогласени, машината обезбедува заштеда на потрошувачката на сол и средство за плакнење.
- Доколку не остварувате добри резултати на миење и сушење при користењето детергент во вид на таблети (2 во 1 и 3 во 1), т.е. ако садовите после миењето остануваат мокри, контактирајте го производителот на детергент кој го користете. Гаранцијата на машината не ги покрива проблемите проблемите предизвикани од користење таков вид детергенти.

**Препорачана употреба:** Ако сакате да добиете подобри резултати со употреба на комбинирани детергенти, додадете сол и средство за плакнење во машината и подесете ги параметрите за тврдоста на водата и за количината на средство за плакнење на најниска позиција.



Расторливоста на детергентите во форма на таблети произведени од различни компании може да варира во зависност од температурата и времетраењето. Затоа не се препорачува употреба на вакви детергенти кај кратките програми за миење. За ваквите програми е посоодветна употреба употреба на прашкасти производи.

**Предупредување:** Ако наидете на проблем со кој претходно не сте се сретнале, престанете со користење на детергентот и обратете се за помош кај производителот на детергентот.

#### Доколку престанете со користење комбинирани детергенти

- Наполнете ги одделите за сол и средство за плакнење.
- Тврдината на водата подесете ја на највисока позиција и покренете ја машината без претходно да ја пополните со садови.
- Подесете го нивото на тврдина на водата.

#### 4.11. Полнење со средство за плакнење и поставки

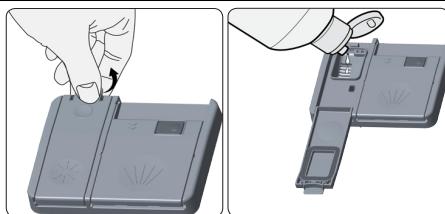
За да ја наполните преградата за средство за плакнење, отворете го капачето. Наполнете ја преградата со средството до нивото означеното со MAX и потоа затворете ја. Внимавајте да не ја преполните преградата и избришете доколку се претури.

**За да го смените нивото за средството за плакнење, следете ги чекорите долу пред да ја вклучите машината:**

- Свртете го кочето во позиција „Off“.
- Притиснете го копчето „Start/Pause“ и држете го притиснато.
- Свртете го копчето за еден чекор во насока на часовникот.
- Држете го копчето „Start/Pause“ додека не трепнат двапати ЛЕД светилките.
- Машината ќе ја прикаже тековната поставка.
- Поставете го нивото со притискање на копчето „Start/Pause“.
- Свртете го кочето во позиција „Off“ за да се зачува поставката.

Фабрички е поставено на „4“.

Ако садовите не се сушат соодветно или ако имаат дамки, зголемете го нивото. Доколку забележите сини дамки на садовите, намалете го нивото.



Ниво	Доза за обелување	Индикатор
1	Средството за плакнење не е диспензирано	Вклучена е ЛЕД светилката за миење.
2	Диспензирана е 1 доза	Вклучена е ЛЕД светилката за крај.
3	Диспензирани се 2 дози	Вклучена е ЛЕД светилката за старт/пауза.
4	Диспензирани се 3 дози	Вклучени се ЛЕД светилките за миење и крај.
5	Диспензирани се 4 дози	Вклучени се ЛЕД светилките за миење и старт/пауза.

## ПОЛНЕЊЕ НА МАШИНата СО САДОВИ

Со правилен распоред на садовите во машината, ја подобрувате работата на машината, со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето. Во машината постојат две одделни корпи во кои можете да ставате садови.

Долната корпа користете ја за садови со подебело и округло дно, на пр. садови со долгти рачки, капаци, чинии, чинии за салати, прибор за јадење итн.

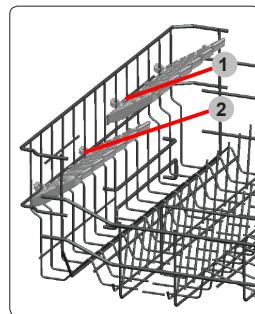
Во горната корпа на лесен начин можете да поставите таџни од шолји за чај, десертни чинии, шолји и чаши. Ако ставате чаши со долгти рачки или бокали за вода, поставете ги на крајот на корпата или на држачите за чаши. Таквите чаши немојте да ги ставате една врз друга (со оглед дека не се цврсто позиционирани) бидејќи можат да се скршат. Се препорачува таквите садови да се стават на средината на корпата.

Приборот за јадење поставете го во малата пластична корпа предвидена за таа намена. На тој начин ќе постигнете најдобри резултати на миење. За да спречите евентуални повреди, садовите со долгти дршки, остри работи и ножеви секогаш поставувајте ги на начин острите работи да бидат свртени надолу.

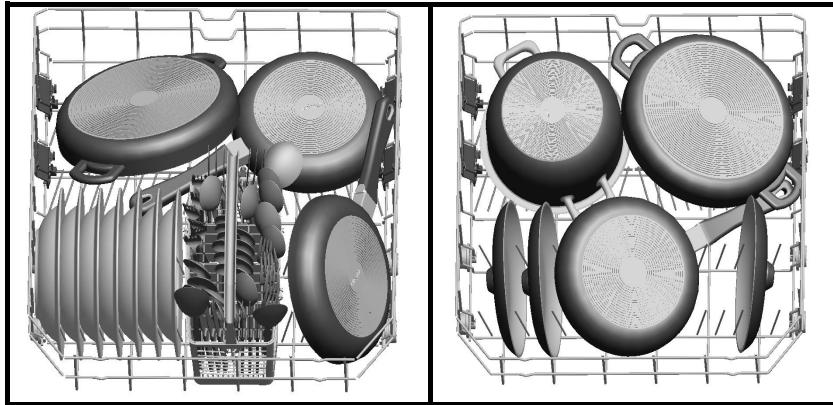
**Предупредување:** кога поставувате садови во машината, внимавајте долниот и горниот распрскувач да можат непречено да се вртат и прскаат вода, без да ги допираат или удираат садовите.

### Горна корпа Држачи за садови

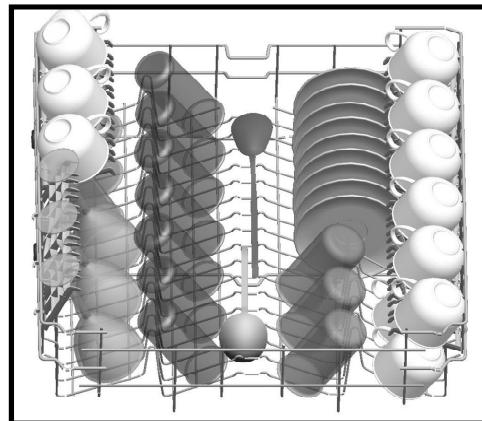
Во горната корпа за сместување на садови се наоѓаат држачи (а и б) кои можете да ги ставите на отворена или затворена позиција. Ако ги поставите на отворена позиција во корпата можете да ставите плитки чаши или шолји, а ги поставите во затворена позиција во корпата можете да ставите подолги чаши. Исто така, можете да ги користите за поставување прибо за јадење, поставувајќи ги странично.



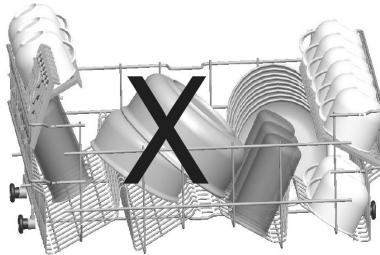
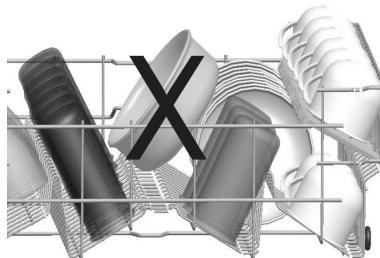
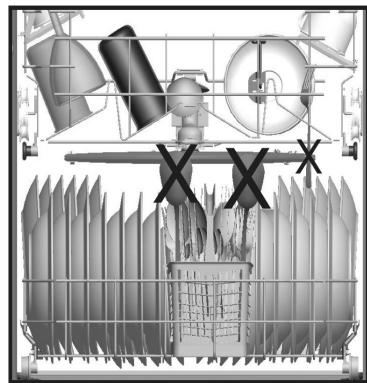
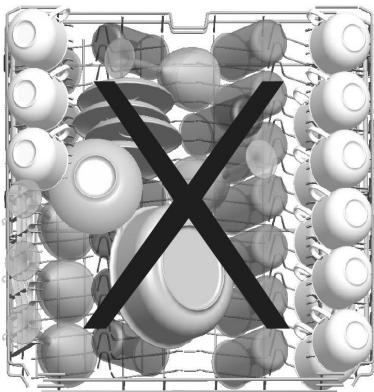
**Долна корпа**



**Горна корпа**



**Неправилно наполнети корпи со садови**



Важна забелешка за тест лабаратории.

За детални информации во врска со тестовите на можностите, контактирајте ја следнава адреса: "[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)". Во вашиот и-мејл напишете го името и сервискиот број на моделот (20 цифри), кој можете да го најдете на вратата на уредот.

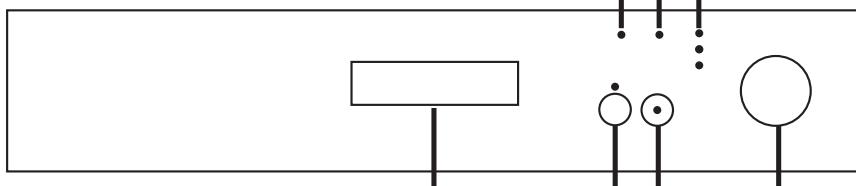
**Табела со програми за миење садови**

Број на програма	Брзо миење	Еко миење	Супер миење	Итензивно миење	Детално миење (Hygiène)
Име на програма и температура	40°C	50°C	65°C	65°C	70°C
Извлканост на садовите	Кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго пред миењето	Кафе, млеко, чај, ладни јадења, зеленчук. Садови кои не стоеле долго пред миењето	Суши, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна, садови од рерна.	Суши, сосови, тестенини, јајца, компирни, печена храна, садови од рерна.	Садови со наслаги од храна кои долго чекале на миење или им е потребно хигиенско миење
Количество сол	мало	средно	средно	средно	повеќе
Количество детергент: B: 25 cm <sup>3</sup> / 15 cm <sup>3</sup> A: 5 cm <sup>3</sup>	B	A+B	A+B	A+B	A+B
Предмиене					
45°C Миење      50°C Миење					
40°C Миење      50°C Миење      65°C Миење      65°C Миење      70°C Миење					
Ладно плакнење      Топло плакнење      Ладно плакнење      Ладно плакнење      Ладно плакнење					
Топло плакнење      Сушење      Топло плакнење      Топло плакнење      Топло плакнење					
Крај      Крај      Крај      Сушење      Сушење					
Крај      Крај					
Времетраење на програмата (min)	30	165	50	117	127
Потрошувачка на енергија (kW час)	0,90	0,90	1,35	1,61	1,8
Потрошувачка на вода (литри)	12,4	12,0	12,7	17,2	16,5

Горенаведените вредности се добије со испитување во лабораториски услови и во согласност со соодветни стандарди. Вредностите можат да се менуваат во зависност од условите на користење на машината како и средината во која се наоѓа машината (напон, притисок на вода, температура на влезната вода и температура на околината).

## Избор на програма и работа со машината

7 6 5



### 1. Рачка за врата

Рачката на вратата се користи за да ја отворате/затворате вратата на машината.

### 2. Копче за одложување и половина полнење

Благодарение на функцијата за одложување, може да го одложите вклучувањето на програмата за 3-6-9 часа.

Кога ќе го притиснете копчето за одложување, засветува сијаличката „3 h“. Ако продолжите да го притискате копчето, сијаличките за „6h-9h“ ќе светат соодветно на секое притискање. Може да го исклучите одложувањето ако го притиснете повторно копчето за одложување откако ќе засвети сијаличката за „9h“.

Ќе ја активирате функцијата за одложување штом ќе го изберете времето за одложување и потоа ќе притиснете на копчето за вклучување/паузирање. Одбројувањето ќе започне во тој момент. Ако сакате да го смените времето за одложување откако оваа функција ќе се вклучи, може да поставите ново време преку копчето 2 притискајќи на копчето за вклучување/паузирање. Притиснете го копчето за вклучување/паузирање одново за да го активирате.

Кога ќе заврши времето за одложување, сијаличката за одложување ќе се изгаси и избраната програма ќе се вклучи.

Ако го притиснете копчето за одложување додека свети сијаличката за „9h“, сијаличката за одложување ќе се исклучи. Ако го притиснете копчето за вклучување/паузирање кога сијаличката за одложување е исклучена, избраната програма ќе започне без одложување.

Ако корисникот го префрли копчето за избор на програмата на позицијата за исклученост откако ќе ги постави времето за одложување и вклучената програма, активираната функција за одложување ќе се откаже.

Функцијата за половина полнење ќе се активира и ЛЕД-сијаличката за половина полнење ќе засвети ако копчето број 2 ќе се притисне и задржи 3 секунди.

Притиснете ги копчето број два 3 секунди за да ја откажете функцијата за половина полнење. ЛЕД-сијаличката за половина полнење ќе се изгаси.

Благодарение на функцијата за половина полнење, може да скратите времетраењето на избраните програми и да ја намалите

потребувачката на енергијата и водата (видете го списокот со програми на страна 20)

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако сте користеле некоја од дополнителните програми (како што се одложување или половина полнење), со последната користена програма кога снемало струја и повторно дошла, таа избрана функција нема да биде активна со следната програма за перење. Ако сакате да ја користите оваа одлика со новоизбраната програма, може да ги изберете саканите функции одново.

### **3. Копче за вклучување/паузира**

Штом ќе го притиснете копчето за вклучување/паузирање, избраната програма преку копчето за избор на програмата ќе се вклучи и сијаличката за перење ќе свети. Откако ќе се вклучи програмата, сијаличката за вклучување/паузирање ќе се исклучи.

Притиснете го копчето за вклучување/паузирање ако сакате да ја застанете програмата. Во тој случај, сијаличката за вклучување/паузирање ќе трепка. Може да дозволите програмата да продолжи така што ќе го притиснете одново копчето за вклучување/паузирање.

### **4. Копче за вклучување/исклучување на изборот на програмата**

Кога е во позиција за исклученост, ја прекинува струјата до машината. Во другите позиции, машината се вклучува и може да се изврши изборот на програмите.

### **5. Сијалички за следење на програмата**

Може да го следите текот на програмата преку сијаличките за следење на контролниот панел.

- **Миење**
- **Сушење**
- **Крај**

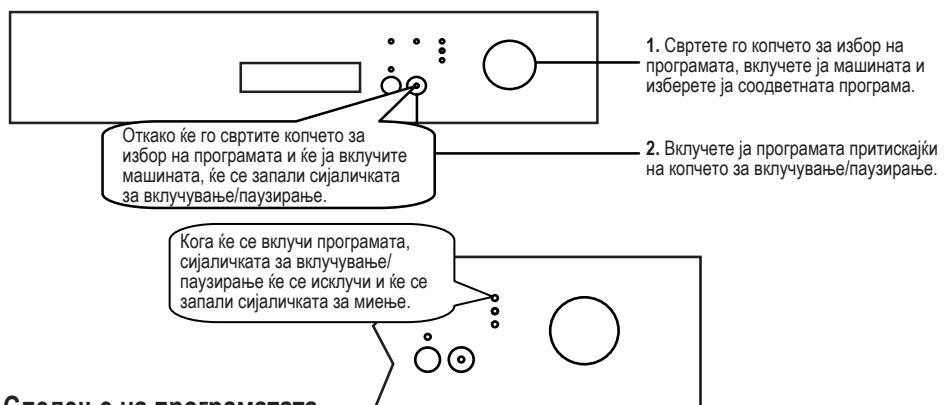
### **6. Индикатор со предупредување за недоволно сол**

Проверете ја сијаличката на индикаторот за малку сол за да дознаете дали има доволно сол во машината. Свети индикаторот кога нема сол,

наполнете го одделот за сол.

### **7. Индикатор со предупредување за недоволно средство за плакнење**

Проверете ја сијаличката на индикаторот за малку средство за плакнење за да дознаете дали има доволно од ова средство во машината. Ако свети сијаличката на индикаторот за малку средство за плакнење, наполнете го одделот за него.



### Следење на програматата

Може да го следите текот на програмата преку сијаличките за следење на контролниот панел.



### Менување програма

Ако сакате да смените програма додека е во тек програма на миење:



## Откажување програма

Ако сакате да откажете програма додека е во тек програма на миење:



## Исклучување на машината



**ЗАБЕЛЕШКА:** За да се изврши процесот на сушење побргу, може малку да ја отворите вратата на машината по неколку минути откако ќе заврши програмата и ќе засвети сијаличката за крај.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Програмата за перење продолжува каде што застанала ако ја отворите и затворите вратата или ако снема струја и потоа повторно дојде во текот на процесот на перење.

**ЗАБЕЛЕШКА:** Ако снема струја или вратата на машината се отвори за време на процесот за сушење, програмата ќе биде прекината. Машината ќе биде подготвена за избор на нова програма.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

**Со редовно чистење на машината го продолжувате векот на нејзината употреба.**

### **Во случај на појава на масло во просторот за миење:**

Наполнете го одделот за детергент и изберете програма за миење под висока температура и покренете ја машината, без претходно да ја пополните со садови. Доколку наведениот совет не помогне, употребете специјално средство за чистење достапно во продавниците (при купувањето внимавајте средството да е произведено од страна на производит на детергенти за машината).

### **Чистење на отворите и шарките на вратата на машината**

За чистење на остатоците храна насобрани на отворите на вратата користете мокра крпа.

### **Чистење на машината**

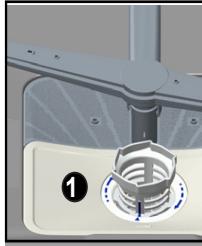
Препорачливо е филтрите и распружачите за вода да ги чистите еднаш неделно. Пред да почнете со чистење, отспојте ја машината од напојувањето и затворете го доводот за вода.

За чистење не користете груби предмети, туку чистете ја машината со нежни средства и мокра крпа.

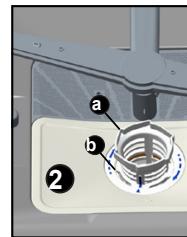
### **Филтри**

Проверете дали на филтрите има наслаги од храна. Ако има, отстранете ги и измијте ги филтрите под малз вода.

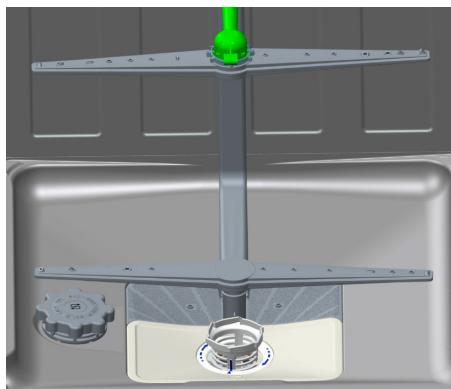
- Микро филтер
- Груб филтер
- Метално/пластиичен филтер



За да ги извадите филтрите од нивните лежишта, свртете ги во насока на стрелката на часовникот и повлечете ги нагоре (слика 1). Отстранете го метално/пластиичниот филтер (слика 3). Потоа, отстранете го грубиот филтер од микро филтерот како што е прикажано на сликата 2. Измијте ги под силен млаз вода. Грубиот филтер вратете го во микро филтерот, така што ознаките ќе одговараат едни на други. Прицврстете го микро филтерот на метално/пластиичниот филтер и свртете го во насока на стрелката како што е прикажано на слика 4. Филтерот е во правилна положба и е заклучен кога преку него е видлива стрелката на микро филтерот.



- Никогаш не користете ја машината без филтри.
- Неправилно поставените филтри ја намалуваат ефикасноста на миењето.
- Чистењето на филтрите е важно за правилна и ефикасна работа на машината.



### **Подвижни расрскувачи за вода (млазници)**

Проверете дали се затнати отворите за долните и горните млазници на машината. Доколку се, извадете ги млазниците и исчистете ги под млаз вода.

Долната млазница можете да ја отстраните така што ќе ја повлечете нагоре, додека горната така што прицврсната пластична матица ќе ја свртите налево. При враќање на горната млазница во машината, проверете дали правилно сте ја проџврстиле нејзината матица.

### **Филтер на цревото**

За заштита на машината и садовите од онецистувања кои доаѓаат со водата (песок, 'рѓа, пепел), доводната цевка за вода соджи филтер кој оневозможува таков вид онецистувања. Од време на време проверете го филтерот на доводното црево и ако е потребно, исчистете го. Откако ќе го отстраните од цревото, исчистете го под млаз вода. После чистењето, вратете го на цревото кое повторно ќе го споите на доводот за вода.

КОДОВИ ЗА ДЕФЕКТИ И НАЧИНИ ЗА НИВНО ОТСТРАНУВАЊЕ

**Ако едно од сигнализациите светла на еcranот е запалено, а светлото на копчето Start/Pause се пали и гаси:** Вратата на машината не е добро затворена.

**Ако програмата не може да започне со миење**

- Проверете дали машината е приклучена на напојувањето.
- Проверете го осигурувачот.
- Проверете дали доводот за вода е отворен.
- Проверете дали вратата на машината е добро затворена.
- Проверете дали можеби сте ја исклучиле машината притискајќи го копчето On/Off.
- Проверете дали можеби филтерот на цревото за довод на вода не е затнат.

**Ако контролните светилки “Миење/Сушење” и “Завршување на миењето” не се гасат откако миењето ќе заврши**

- Активиран е алармот за вишок вода
- Исклучете го апаратот и контактирајте овластен сервисер.

**Ако контролната светилка на копчето On/Off не се гаси откако миењето ќе заврши**

- Исклучете ја машината со притискање на копчето On/Off.

**Ако во одделот за детергент останал детергент**

Кога сте додавале детергент во машината, одделот за детергент не бил сув или подвижната млазница за време на миењето била заглавена со делови на садовите.

**Ако по завршување на миењето во машината остане вода**

- Цревото за одвод на вода е затнато или превиткано
- Филтрите се затнати
- Програмата на миење сеуште не е завршена

**Ако машината престане да работи за времетраење на миењето**

- Нема напојување
- Грешка во доводот на вода
- Можно е програмата да е во состојба на мирување

**Ако за време на миењето вашата машина произведува бучава (се тресе и тропа)**

- Садовите во корпите не се правилно распоредени
- Млазниците за распрскување на водата ги удираат садовите

**Ако по миењето на садовите остане храна**

- Садовите во машината се неправилно распоредени; водата не може да дојде до сите места и во целост да ги измие садовите
- Корпите се преполнети со садови
- Садовите се поставени еден наспроти друг
- Сте додале недоволно количество детергент
- Сте избрале несоодветна програма за миење
- Отворите за вода на млазниците се затнати со остатоци од храна
- Филтрите се затнати
- Филтрите не се правилно поставени во машината
- Цревото за одвод на вода е затнато

**Доколку на садовите остануваат дамки**

- Сте додале недоволно количество детергент
- Проверете ја количината средство за плакнење во машината
- Не сте користеле специјална сол за омекнување на тврдината на водата

- Системот за омекнување на водата е на ниско ниво
- Капакот на одделот за сол не е добро прицврстен
- Користете детерфент без фосфати, обидете се со друг вид детерфент кој содржи фосфати.

#### **Доколку садовите не се сушат**

- Сте избрале програма без додатна опција сушење
- Недостаток на средство за миење во машината
- Пребрзо сте ги извадиле садовите од машината

#### **Доколку на садовите забележите дамки од 'рѓа**

- Материјалот на садовите не е адекватен за миење во машина
- Во водата за плакнење е присутна превисока концентрација на сол
- Одделот за сол не е добро затворен
- При додавањето сол во одделот за сол, во машината сте истуриле сол
- Неправилно изведено заземување

**Доколку постојат проблеми и откако сте ги прегледале горенаведените причини за неправилности, обратете се за помош во овластен сервис.**

### **ПРАКТИЧНИ И КОРИСНИ ИНФОРМАЦИИ**

#### **1. Доколку нема да ја користите машината**

- Отспојте ја од напојувањето и затворете го доводот за вода
- Вратата на машината оставете ја подотворена, со цел да избегнете создавање непријатни мириси
- Одржувајте ја машината чиста

#### **2. Отстранување дамки од капки вода**

- За миење на садовите користете поинтензивна програма
- Извадете ги металните спремници за садови надвор од машината
- Не ставајте детерфент за миење

#### **3. Со правилно распоредување на садовите во машината, ја подобрувате нејзината работа со најоптимална потрошувачка на вода и енергија за време на миењето.**

#### **4. Пред да ставете садови во машината отстранете ги сите груби остатоци од храна на садовите.**

#### **5. Користете ја машината само кога целонсно ќе ја наполните со садови.**

#### **6. Програмата за предмиене користете ја само доколку тоа е неопходно.**

#### **7. При бирање програма за миење следете ги овие упатства (табелата со програми за миење и потрошувачка на енергија и вода).**

#### **8. Имајќи во предвид дека машината при секое работење достигнува високи температури, не ја поставувајте во близина на фрижидери.**

#### **9. Ако машината е поставена на место со ниска температура и постои опасност од сипсање, треба потполно да је испуштите преостаната вода во машината и да го ископчете цревото за довод на вода од машината.**

**ЛИЧНА КАРТА НА ПРОИЗВОДОТ (Спецификации)**

Заштитен знак на доставувачот	FAVORIT
Модел од доставувачот	MS 5000
Капацитет на машината за садови	12
Класа на енергетска ефикасност	A++
Годишна потрошувачка на енергија во kWh на година (AE <sub>c</sub> ) (280 циклуси) *	258
Потрошувачка на енергија (Et) (kWh по циклус)	0,90
Потрошувачка на струја при исклучен уред (W) (P <sub>o</sub> )	0,50
Потрошувачка на струја при вклучен уред (W) (P <sub>1</sub> )	1,00
Годишна потрошувачка на вода во литри на година (AW <sub>c</sub> ) (280 циклуси) **	3360
Класа на ефикасност на сушењето***	A
Стандардно име на програма ****	Eco
Времетраење на програма при стандарден циклус (мин)	165
Шум dB(A)	57

\* Потрошувачка на енергија **258** kWh годишно, врз основа на 280 стандардни циклуси на миење со користење на ладна вода и потрошувачка во режими на ниска енергија. Вистинската потрошувачка на енергија ќе зависи од тоа како се користи уредот.

\*\* Потрошувачка на вода од **3360** литри на годишно ниво засновано на 280 стандардни циклуси на миење. Вистинската потрошувачка на вода ќе зависи од тоа како се користи уредот.

\*\*\* Ефикасност на сушење класа **A** на скала од G (најнефикасна) до A (најефикасна).

\*\*\*\*"**Eco 50 °C**" е стандардниот циклус на миење на којшто се однесуваат информациите на етикетата и на спецификациите. Оваа програма одговара за чистење на нормално извапкан садови и таа е најефикасната програма во однос на комбинирана потрошувачка на струја и вода.

**Напомена:** Сите дефекти задолжително се **пријавуваат** во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Бул."Партизански одреди" бр. 154, Скопје. **Тел. (02) 2440-070.**

## **ГЕНЕРАЛНИ СЕРВИСИ**

1	Скопје	Фаворит Електроникс Сервис	ул. Партизански Одреди бр. 154
2	Тетово	Сервис Ѓоко Дооел	ул. Видое Смилевски Бато бр.43-11/10
3	Гостивар	СЗБТ Енергетико-Сервис	ул. Браќа Ѓиноски бр. 79
4	Кичево Макед. Брод	Сервис Сименс ТП	ул. Гоце Делчев бр. 86
5	Струга	Никола Влавчески-Сервис	с. Пештани Охрид
	Дебар		
6	Охрид	Сервис Термофриз	ул. Славеј Планина бр.97
7	Велес	Фриго Тони-Сервис	ул. Благој Нечев бр. 39
8	Кавадарци	Далас Експрес	ул. Вишесница бр. 6
	Неготино		
	Демир Капија		
9	Гевгелија	Хот Контрол-Сервис	бул. Гевгелија бр.24 а
10	Штип	Сервис ДЕСПОТ	ул. Милојкова бр. 9
11	Радовиш	Тони Атанасов	ул. Благој Туфанов бр.22
12	Куманово	Боби-Домус Дооел	с. Долно Коњаре ул. 1 бр.215
13	Крива Паланка	Ампер Младен Дооел	ул. Борис Трајковски бр. 19
14	Пробиштип	РТВ СЕРВИС ШЕСТА	ул. Тодор Александров (ламела 1)
	Кратово		
	Злетово		
15	Кочани	Елоктроматика СЗД	ул. Тошо Арсов бр. 5
	Виница		
16	Свети Николе	Ден – Ман Далавера	ул. Јане Сандански бр. 92
	Кратово		
	Злетово		
	Пробиштип		
17	Пехчево	Алфа Електротехника ДОО	ул. Истра бб
	Берово		
	Делчево		
	Мак. Каменица		
18	Струмица	Електромеханика Гушев	ул. Гоце Делчев бр. 24
19	Струмица	Електро Сервис - Мите	ул. Методија Митевски бр. 12
20	Прилеп	Мис – Електро Компани	ул. 11-ти Октомври бр. 7А
21	Битола	Електро Сервис-Јован	ул. Благојче Сиљаноски бр.58
22	Ресен	Владо Блажевски-Сервис	нас. Јанковец бб

## ГАРАНТЕН ЛИСТ

### ГАРАНТЕН РОК: 5 години

### УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Две години е обезбедена целосна бесплатна гаранција која вклучува бесплатна поправка (работна рака), бесплатна замена на резервни делови, бесплатни резервни делови и замена на производот со нов доколку истиот не може да биде поправен.

Во третата, четвртата и петтата година на гаранцијата обезбедени се само бесплатни резервни делови додека констатацијата на дефектот (дефектација) и замена на делот (работна рака) се наплатува.

Гаранцијата важи од денот на купување на производот.

Обезбедени се резервни делови за период од 6 години од датумот на продажба на производот.

Рок на поправка: 30 работни дена.

Доколку поправката на производот трае подолго од законски пропишаниот рок од 30 работни дена истиот ќе биде заменет со нов или соодветен производ.

### НАПОМЕНА:

1. Апаратот е само за домашна употреба (не е за професионална употреба).
2. Во случај на професионална употреба гарантниот рок е 6 месеци.
3. Гарантниот лист важи само заверен од продавачот (продавницата).
4. Заверениот гарантен лист не важи без фискална сметка. Датумот на заверување на гарантниот лист мора да биде ист со датумот на издавање на фискалната сметка од страна на продавачот (продавницата).
5. Заверениот гарантен лист не важи без налепница со сериски број и баркод.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скинато), и од временски и елементарни непогоди.

Во случај на отстранување на недостаток на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

При поднесувањето на рекламијата, купувачот е должен да се јави на овластениот ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) тел.: 02 2440 – 070. Пред интервенцијата од страна на овластениот сервисер купувачот е должен да ја покаже оверената гаранција и сметката за купениот производ (фискалната сметка).

Секоја неоправдана рекламија за настанати недостатоци на производот (неоправдано повикување сервис), повлекува надомест на трошоците на доаѓањето на сервисот (потрошечен бензин на возилото и време) кој оди на сметка на купувачот.

Техничко упатство за користењето на производот:

Производот се отпакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот.

ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

### ИЗЈАВА

УВОЗНИКОТ ПОТВРДУВА ДЕКА ПОТРОШУВАЧИТЕ ГИ ИМААТ ЗАКОНСКИТЕ ПРАВА КОИ ПРОИЗЛЕГУВААТ ОД ЗАКОНОДАВСТВОТО НА Р.МАКЕДОНИЈА КОЕ ЈА РЕГУЛИРА ПРОДАЖБАТА НА ПРОИЗВОДИТЕ И ДЕКА ОВИЕ ПРАВА НЕ СЕ ЗАГРОЗЕНИ СО ДАДЕНАТА ГАРАНЦИЈА.

### ВАЖНО!

И по истекот на гарантскиот рок ви препорачуваме заради ваша сигурност, сигурност на апаратот и квалитетот сервисирањето да го продолжите во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) СКОПЈЕ, каде што наши стручни лица имаат специјална обука за ваков тип на апарати.

Увозникот на производот обезбедува сервис преку сервисната мрежа на ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) Скопје.

Сите дефекти задолжително се пријавуваат во ЦЕНТРО УНИОН СЕРВИС (ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС) на Бул.”Партизански одреди” бр. 154, Скопје Тел. (02) 2440-070.

Производ: _____	Датум на регистрирање: _____
Сериски број: _____	Опис на рекламијата: _____
Датум на производство: _____	Заверка на пријавата за рекламија
Продавач: _____	МП
Датум на продажба: _____	Потпис
МП	Потпис
Потпис	

**Vërejtje:** Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

## **SERVISE GJENERALE**

1	Shkup	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154
2	Tetovë	Servis Gjoko ShPKNjP	Rr. Vido Smilevski Bato Nr.43-11/10
3	Gostivar	SZBT Energetiko-Servis	Rr. Braqa Gjinioski Nr. 79
4	Kërçovë Maked. Brod	Servis Simens TP	Rr. Goce Dellçev Nr. 86
5	Strugë Dibër	Nikolla Vllavçevski-Servis	f. Peshtan Ohër
6	Ohër	Servis Termofriz	Rr. Sllavej Pllanina Nr. 97
7	Veles	Frigo Toni-Servis	Rr. Bllagoj Neçev Nr. 39
8	Kavadarc Negotinë Demir Kapi	Dallas Ekspres	Rr. Vishesnica Nr. 6
9	Gjevgjeli	Hot Kontroll-Servis	Rr. Gjevgjeli Nr. 24 a
10	Shtip	Servis DESPOT	Rr. Millojkova Nr. 9
11	Radovish	Toni Atanasov	Rr. Bllagoj Tufanov Nr. 22
12	Strumicë	Elektro Servis- Mite	Rr. Metodija Mitevski Nr. 12
13	Kumanovë	Bobi-Domus ShPKNjP	f. Dollno Konjare Rr. 1 Nr. 215
14	Kriva Pallankë	Amper Mlladen ShPKNjP	Rr. Boris Trajkovski Nr. 19
15	Probishtip Kratovë Zletovë	RTV SERVIS SHESTA	Rr. Todor Aleksandrov (lamela 1)
16	Koçan Vinicë	Elektromatika SZD	Rr. Tosho Arsov Nr. 5
17	Sveti Nikollë Kratovë Zletovë Probishtip	Den-Man Dallavera	Rr. Jane Sandanski Nr. 92
18	Pehçevë Berovë Dellçevë Mak. Kamenicë	Alfa Elektrotehnika SH.P.K.	Rr. Istra p.Nr.
19	Strumicë	Elektromehanika Gushev	Rr. Goce Dellçev Nr. 24
20	Prilep	Mis-Elektro Kompani	Rr. 11 Tetori Nr. 7A
21	Manastir	Elektro Servis-Jovan	Rr. Bllagojçe Siljanoski Nr. 58
22	Resnjë	Vllado Bllazhevski-Servis	Lagj. Jankovec p.Nr.

## **CERTIFIKATË GARANCIA**

### **AFATI I GARANCISË: 5 vjet**

### **KUSHTET E GARANCISË:**

Dy vite sigurohet garanci e plotë falas, e cila përfshin riparimin falas (punë dore), zëvendësimin falas të pjesëve rezervë, pjesë rezervë falas dhe zëvendësimin e produktit me të ri nëse nuk mund të riparohet.

Vitin e tretë, të katërt dhe të pestë të garancisë, sigurohen vetëm pjesë rezervë, ndërsa diagnostikimi i defektit dhe zëvendësimi i pjesës (puna e dorës) paguhet.

Garancia vlen nga dita e blerjes së produktit.

Janë siguruar pjesë rezerve për një periudhë prej 6 viteve nga data e shitjes së produktit.

Afat i riparim: 30 ditë pune.

Nëse riparimi zgjat më gjatë se afati i paraparë ligjor prej 30 ditë pune, i njëjtë do të zëvendësohet me të ri ose me produkt të përshtatshëm.

#### VËREJTJE:

1. Aparati është vetëm për përdorim shtëpiak (nuk është për përdorim profesional).
2. Në rast të përdorimit profesional, afati i garancisë është 6 muaj.
3. Certifikata e garancisë vlen vetëm nëse është e verifikuar te shitësi (shitorja).
4. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa llogari fiskale. Data e verifikimit të certifikatës të garancisë duhet të jetë e njëjtë me datën e lëshimit të llogarisë fiskale nga ana e shitësit (shidores).
5. Certifikata e verifikuar e garancisë nuk vlen pa etiketën me numër serik dhe barkod.

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdeshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyjerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitet natyrore.

Në rast të mënjanimit të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

Gjatë parashtrimit të reklamacionit, blerësi është i obliguar të paraqitet në servisin e autorizuar CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS) Tel. : 02 2440 – 070. Para intervenimit nga ana e serviserit të autorizuar, blerësi është i obliguar të parashtrojë certifikatën e verifikuar të garancisë dhe llogarinë e produktit të blerë (llogarinë fiskale).

Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit (thirrja e paarsyetuar e servisit), tërheq rimbursimin e harxhimeve të bëra për ardhjen e serviserit (harxhimi i karburantit për automjetin dhe koha) të cilat shkojnë në llogari të blerësit.

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet së bashku me produktin.

SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servisin për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

#### DEKLARATË

IMPORTUESI KONFIRMON SE KONSUMATORËT I KANË TË DREJTAT LIGJORE QË RRJEDHIN NGA LEGJISLACIONI I REPUBLIKËS SË MAQEDONISË I CILI E RREGULLON SHITJEN E PRODUKTEVE DHE KËTO TË DREJTA NUK JANË TË RREZIKUARA ME GARANCINË E DHËNË.

#### E RËNDËSISHME!

Edhe pas skadimit të afatit të garancisë ju rekomandojmë që për sigurinë tuaj, sigurinë të aparatit dhe cilësisë, servisin min ta vazhdoni në CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) SHKUP, ku personeli tonë profesionist ka trajnime speciale për këtë lloj të aparateve.

Importuesi i produktit siguron servis nëpërmjet të rrjetit të serviserëve të CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) Shkup.

Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te CENTRO UNION SERVIS (FAVORITELEKTRONIKS SERVIS) në Rr. "Partizanski odredi" Nr. 154, Shkup Tel. (02) 2440-070.

Produkt _____
Numri serik _____
Data e prodhimit _____

Shitës
Data e shitjes: _____
Vula
Nënshkrim

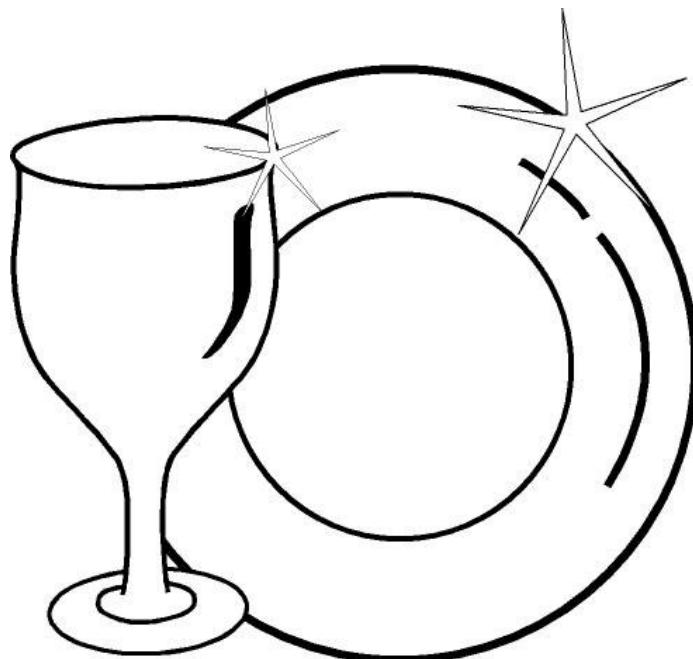
Data e regjistrimit Përshkrimi i reklamacionit
Verifikim i paraqitjes të reklamacionit
Vula
Nënshkrim

52336368 R35

**MAŠINA ZA PRANJE POSUĐA**

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

**MS 5000**

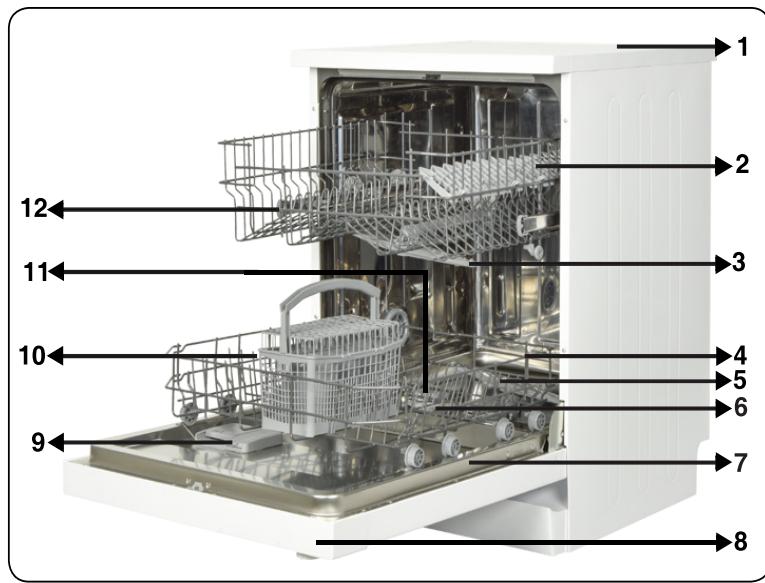


**FAVORIT**

A  
△ △  
И005 18

## SADRŽAJ

• Tehničke karakteristike .....	3
<b>Preporuke i mere bezbednosti . . . . .</b>	<b>5</b>
• Odlaganje otpada .....	5
• Bezbednosne informacije .....	8
• Preporuke .....	9
• Neprikladni predmeti za pranje u mašini. ....	9
<b>Instalacija mašine za pranje posuđa .....</b>	<b>10</b>
• Biranje mesta za mašinu. ....	10
• Prikљučenje vode .....	11
• Crevo za dovod vode .....	11
• Crevo za odvod vode .....	12
• Prikљučenje mašine na napajanje .....	14
• Fiksiranje mašine .....	15
• Pre prve upotrebe mašine. ....	17
<b>Priprema mašine za upotrebu.....</b>	<b>17</b>
• Kvaliteta vode .....	17
• Punjenje mašine sa soli za omešavanje .....	17
• Testna traka za tvrdoću vode .....	18
• Regulacija potrošnje soli .....	18
• Korištenje deterdženta .....	20
• Punjenje odeljka praškom za pranje ili tabletama. ....	20
• Korištenje različitih prašaka za pranje ili tableta .....	20
• Punjenje mašine sredstvom za ispiranje .....	21
<b>Punjenje mašine posuđem .....</b>	<b>22</b>
• Gornja korpa .....	22
• Punjenje korpa .....	23
<b>Opis programa pranja .....</b>	<b>25</b>
• Programske stavke .....	25
<b>Izbor programa i rukovanje mašinom.....</b>	<b>26</b>
• Rukovanje mašinom .....	28
• Nadzor programa .....	28
• Promena programa .....	28
• Otkazivanje programa .....	29
• Isključivanje mašine .....	29
<b>Čišćenje i održavanje.....</b>	<b>30</b>
• Filteri .....	30
• Rasršivači vode (mlaznice) .....	31
• Filter na crevu za dovod vode .....	31
<b>Kodovi grešaka sa rešenjima .....</b>	<b>32</b>
<b>Praktične i korisne informacije .....</b>	<b>34</b>



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Gornja ploča                      | 7. Natpisna pločica                             |
| 2. Gornja korpa sa stalcima          | 8. Kontrolna ploča                              |
| 3. Gornji raspršivač vode (mlaznice) | 9. Posuda za deterdžent i sredstvo za ispiranje |
| 4. Donja korpa                       | 10. Košara za pribor za jelo                    |
| 5. Donji raspršivač vode (mlaznice)  | 11. Raspršivač soli                             |
| 6. Filteri                           | 12. Vodilice za pomeranje gornje korpe          |



**13 Mini aktivna jedinica za sušenje:** Овај систем омогућава боље перформансе за сушење за посуђе.

## Tehničke karakteristike

Kapacitet	12 setova suđa
Visina	850 mm
Visina (bez gornjeg pokrova)	820 mm
Širina	598 mm
Dubina	598 mm
Neto težina	40,300 kg
Napon	220-240 V, 50 Hz
Maksimalna snaga	1900 W
Snaga grejanja	1800 W
Snaga dovoda	100 W
Snaga odvoda	30 W
Pritisak vode	0,03 MPa (0,3 bara)-1 MPa (10 bara)
Struja	10 A

**Usklađenost sa standardima i podaci o testranju /  
Deklaracija EU o usklađenosti.**

Ovaj proizvod zadovoljava zahteve svih primenljivih direktiva EU sa odgovarajućim harmonizovanim standardima, koji pružaju oznaku CE.

**Važna napomena za korisnika:** Za digitalnu kopiju ovog korisničkog uputstva, obratite se na sledeću adresu:

"dishwasher@standardtest.info". U svom e-pismu, navedite naziv modela i serijski broj (20 cifara) koji možete pronaći na vratima uređaja.

# BEZBEDNOSNE INFORMACIJE I PREPORUKE

## Reciklaža

- Određene komponente i ambalaža vaše mašine su proizvedeni od materijala koji se mogu reciklirati.
- Plastični delovi su označeni međunarodnim skraćenicama: (>PE<, >PS<, >POM<, >PP<, )
- Kartonski delovi su proizvedeni od recikliranog papira i treba ih odložiti u za to predviđene spremnike za reciklažu.
- Takvi materijali nisu pogodni za odlaganje u kante za smeće. Umesto toga, treba ih isporučiti centrima za reciklažu.
- Kontaktirajte odgovarajuće centre da biste dobili informaciju o načinima i tačkama za odlaganje.

## Bezbednosne informacije

### ***Prilikom preuzimanja isporuke vaše mašine***

- Proverite da li na mašini ili ambalaži postoji oštećenje. Nikada nemojte da pokrećete mašinu ni na koji način, postarajte se da kontaktirate ovlašćeni servis.
- Odmotajte ambalažu kao što je naznačeno i odložite je u skladu sa propisima.

### ***Prilikom instalacije mašine obratite pažnju na sledeće:***

- Odaberite odgovarajuću, sigurnu i ravnu podlogu na koju ćete staviti mašinu.
- Instalaciju i povezivanje mašine napravite u skladu sa sledećim uputstvima.
- Ovu mašinu treba da instaliraju i popravljaju isključivo ovlašćeni servisi.
- Sa mašinom treba koristiti isključivo originalne rezervne delove.

- Pre instalacije proverite da li je mašina isključena sa napajanja.
- Proverite da li je sistem električnih osigurača povezan u skladu sa propisima.
- Sva povezivanja sa napajanjem treba da budu u skladu sa vrednostima navedenim na pločici sa podacima na uređaju.
- Obratite posebnu pažnju da kabl za napajanje ne bude prignječen mašinom.
- Nikada nemojte da koristite produžni kabl ili višestruku utičnicu za priključivanje napajanja. Nakon instalacije mašine morate da budete u mogućnosti da na jednostavan način pristupite utikaču.
  - Nakon instalacije mašine na odgovarajućem mestu, pokrenite praznu mašinu.

## **Svakodnevna upotreba**

- Ovaj uređaj je namenjen samo za kućnu upotrebu; nemojte da ga koristite u druge svrhe. Upotrebom uređaja u komercijalne svrhe gubite prava na garanciju.
- Ne penjite se, ne sedajte ili ne stavlajte teret na otvorena vrata mašine za pranje posuđa, može se prevrnuti.
- Nikada ne koristite deterdžente i sredstva za ispiranje koja nisu specijalno proizvedena za mašine za pranje suđa. U suprotnom, naša kompanija neće biti odgovorna za štetu koja može nastati na vašoj mašini.
- The water in the machine's washing section is no drinking water do not drink it.
- Usled opasnosti od eksplozije, nemojte da stavljate u odeljak za pranje u mašini bilo koja hemijska sredstva za rastvaranje kao što su rastvarači.

- Pre pranja plastičkih posuda u mašini, proverite da li su otporni na toplotu.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili metalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ukoliko se nalaze pod nadzorom ili ako su obučeni u vezi sa upotrebom uređana na bezbedan način i razumeju obuhvaćene opasnosti. Zabranjeno je da se deca igraju uređajem. Korisničko čišćenje i održavanje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- U mašinu ne stavljajte one delove koji nisu pogodni za pranje u mašini za suđe. Takođe, nemojte da punite korpe iznad njihovih kapaciteta. U suprotnom naša kompanija neće biti odgovorna za bilo koje ogrebotine ili rđu na unutrašnjem ramu vaše mašine usled pomeranja korpe.
- Naročito usled toga što vrela voda može da istekne, vrata mašine ne treba otvarati pod bilo kojim okolnostima dok je mašina u radu. U svakom slučaju, bezbednosni uređaji obezbeđuju zaustavljanje mašine ako se vrata otvore.
- Ne ostavljajte otvorena vrata mašine. U suprotnom, može doći do nesređnih slučajeva.
- Noževe i druge oštре predmete smestite u korpe tako da oštricom budu okrenuti prema dole.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora da zameni proizvođač, njegov radnik servisa ili slične kvalifikovane osobe da bi se izbegla opasnost.
- Lica (uključujući - decu) sa ograničenim fizičkim i mentalnim sposobnostima i lica bez iskustva i znanja za upotrebu, ne bi trebalo da koriste uređaj, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost ili imaju uputstva za upotrebu uređaja.
- Ako je opcija EnergySave izabrana, vrata će se otvoriti

na kraju programa. Nemojte na silu da zatvarate vrata da biste izbegli oštećenje mehanizma za automatski kontroli vrata tokom 1 minuta. vrata moraju biti otvorena tokom 30 minuta da bi se postiglo efikasno sušenje.(kod modela sa sistemom za automatsko otvaranje vrata)

**Upozorenje:** Do not stand in front of the door after the signal sounds belonging auto-open.

### **Bezbednost dece**

- Nakon vađenja mašine iz ambalaže, ambalažu odložite na mesto koje je van domaćaja dece.
- Ne dozvoljavajte deci da se igraju ili pokreću mašinu za posuđe.
- Držite decu podalje od deterdženata i sredstava za ispiranje.
- Držite decu podalje od mašine kada je otvorena jer se u njoj i dalje mogu nalaziti ostaci sredstava za čišćenje.
- Postarajte se da vaša stara mašina ne predstavlja bilo kakvu pretnju po vašu decu. Poznato je da su deca uspevala da se zaključaju u starim mašinama. Da biste sprecili takvu situaciju, polomite kvaku na vratima mašine i pokidajte električne kablove.

### **U slučaju kvara maštine**

- Svaki kvar maštine trebao bi da bude popravljen od strane ovlašćenog servisera. U slučaju samostalnog popravljanja gubite prava na garanciju.
- Pre bilo kakvih popravaka proverite da li ste odspojili uređaj sa napajanja. Isključite mašinu, odspojite utikač iz utičnice i zaustavite dovod vode. Nemojte da isključujete utikač povlačenjem kabla. Postarajte se da isključite slavinu za vodu.

## **Preporuke**

- Za uštedu električne energije i vode, pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite ostatke hrane. Pokrenite mašinu nakon što je u potpunosti napunite.
- Program prepranja koristite samo ukoliko je prepranje posuđa neophodno.
- Posuđe kao što su zdele, čaše ili dublje posude smestite u mašinu tako da su okrenute prema dole.
- Preporučuje se da u mašinu ne stavljate posuđe koje nije predviđeno za takvu vrstu pranja.

## **Predmeti neprikladni za pranje u mašini:**

- Pepeljare, stalci za sveće, predmeti koji su ispolirani ili oslikani, predmeti od legure gvožđa;
- Viljuške, kašike i noževi sa drškama od drveta, belokosti ili sedefa; lepljeni pribor ili pribor isprljan abrazivnim sredstvima, kiselinama ili hemikalijama.
- Plastični predmeti koji nisu termički otporni, bakreni predmeti i predmeti koji su emajlovanici.
- Aluminiski predmeti, predmeti od srebra (ukoliko ih perete u mašini mogu da izgube prirodnu boju i potamne).
- Određene vrste čaša koje su izrađene od osetljivijeg stakla, porcelan ukrašen ornamentalnim uzorcima koji u slučaju pranja u mašini izblede već nakon prvog pranja, određene vrste kristala koje tekom vremena mogu da izgube prozirnost, određene vrste pribora za jelo koji nije termički otporan, kristalne čaše, daske za rezanje, predmeti od sintetičkog vlakna;

- Upijajući predmeti kao što su spužve ili kuhinjske krpe.

**Upozorenje:** Ukoliko kupujete novo posuđe proverite da li je predviđeno za pranje umašini.

## INSTALACIJA SUDOMAŠINE

### Nameštanje mašine

Izaberite prostor i mesto na kojem ćete na jednostavan način moći da stavljate i vadite posuđe iz mašine.

Ne stavlajte mašinu u prostor gde postoji mogućnost od pada temperature ispod 0 °C.

Pre smeštaja mašine odvojite svu ambalažu shodno sa uputstvima navedenim na pakovanju.

Smestite mašinu u blizinu dovoda vode. Potrebno je da postavite mašinu uzimajući u obzir to da veze mašine neće biti menjane nakon uspostavljanja.

Nemojte da držite mašinu za vrata ili ploču da biste je pomerili.

Ostavite dovoljno prostora sa svih strana mašine kako bi je mogli lagano pomerati napred i nazad prilikom čišćenja.

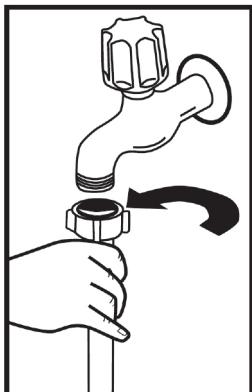
Creva za dovod i odvod vode i kabl za napajanje postavite na takav način da nisu savinute i ničim prignječne. Takođe, postarajte se da se mašina ne nalazi na električnom kablu.

Podesite podesive nožice mašine tako da ona stoji ravno i balansirano. Na taj način osiguravate i pravilno otvaranje / zatvaranje vrata mašine.

Ako ne možete pravilno da zatvorite vrata, proverite da li je mašina stabilna. Ako nije, podesite je uz pomoć nivelerajućih nogica.

## Priključenje mašine na dovod vode

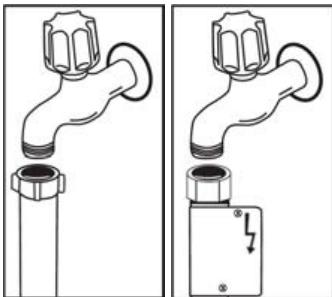
Proverite da li su vodovodna creva prikladna za dovod vode i instalaciju mašine. Takođe, preporučujemo upotrebu filtra na dovodu vode u stan kako biste sprečili eventualna oštećenja mašine uzrokovana prljavštinom poput peska, zemlje, rđe i sl. koja se povremeno može preneti vodovodnim cevima ili unutrašnjim vodovodnim instalacijama, kao i da biste sprečili pojavu žutih naslaga i formacija nakon pranja.



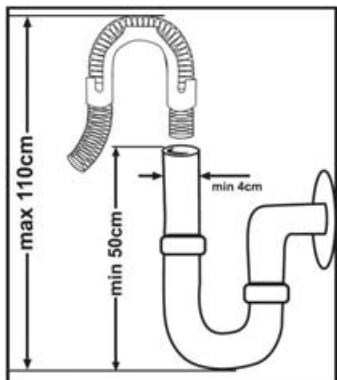
### Crevo za dovod vode

Preporučujemo upotrebu creva za dovod vode koje ste dobili sa mašinom; nemojte da koristite crevo za dovod vode od stare mašine. Ukoliko spajate mašinu na dovod vode koji niste koristili duži period vremena, pre spajanja pustite vodu Crevo za dovod vode spojite direktno na priključak. Preporučeni pritisak na priključku je od minimalnih 0,03 Mpa do maksimalnih 1 Mpa. Ukoliko je pritisak vode veći od 1 Mpa potrebno je da između creva i priključka postavite sigurnosni ventil koji se otvara na povišeni pritisak.

Nakon priključka otvorite dovod vode i proverite tvrdoću vode. Radi sigurnosti mašine nakon svakog pranja preporučljivo je da zatvorite dovod vode nakon završetka svakog programa.



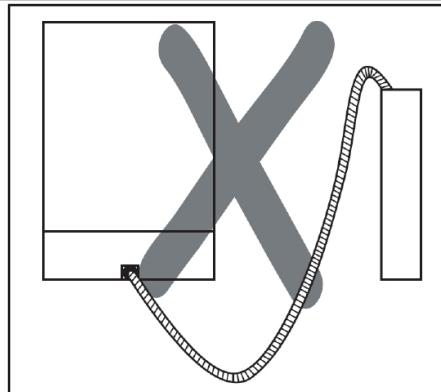
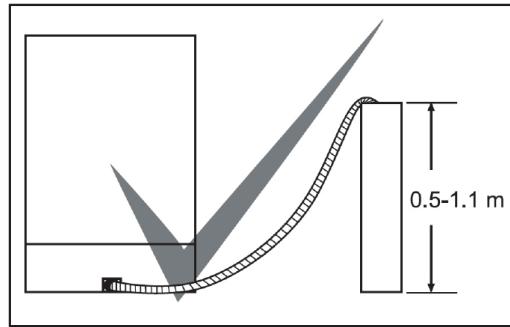
**NAPOMENA:** Neki modeli imaju Aquastop priključak. U slučaju korišćenja Aquastop-a, postoji opasan pritisak. Nemojte da sečete Aquastop priključak. ne dozvoljavajte da se savije ili uvrne.



### Crevo za odvod vode

Crevo za odvod vode može je da se priključi direktno na odvod vode ili stavi u sudoper. Korišćenjem specijalno savijenog creva (ukoliko je dostupno) voda može da oteca i direktno u sudoper sa odvodom. Spoj treba da bude izveden između (minimalno) 50 cm i 110 cm (maksimalno) od poda.

**Upozorenje:** Ukoliko je crevo za odvod vode duže od 4 m, može da dođe do povrata vode nazad u mašinu što će izazvati veću zaprljanost posuđa. U tom slučaju proizvođač ne snosi odgovornost.



## Prikључење на напајање

Utikač mašine za posuđe spojite na uzemljenu utičnicu odgovarajućeg napona i struje. Ukoliko nemate uzemljenje obratite se kvalifikovanom električaru. Ukoliko ne koristite uzemljene instalacije kvarovi ili štete nastale na mašini ne podležu garanciji.

Koristite osigurač od 10-16A.

Mašina koristi napon 220~240V. Ako je napon na vašoj lokaciji 110 V, priključite transformator za 110/220 V i snage 3000 W. Mašinu ne treba priključivati na napajanje tokom postavljanja.

Uvek koristite obloženi utikač priložen uz vašu mašinu.

Running in low voltage will cause a decline in washing quality.

Eventualna promena kabla za napajanje mora da bude izvedena od strane kvalifikovanog električara. U suprotnom, može doći do nesrećnih slučajeva.

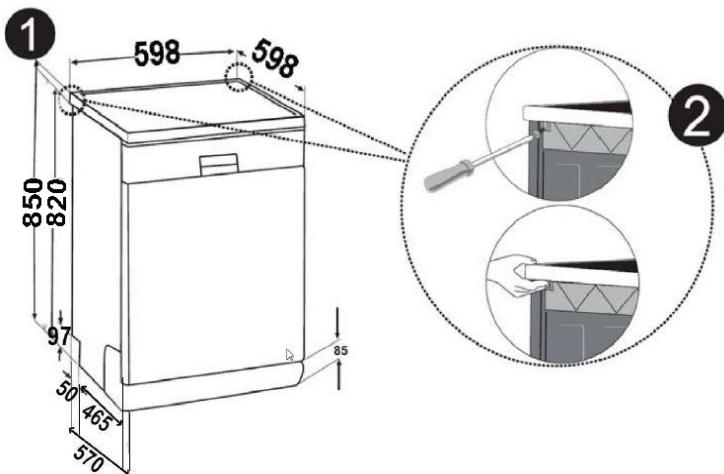
For safety purposes, always make sure to disconnect the plug when a wash programme is finished.

Kako bi izbegli opasnost od strujnog udara, ne iskopčavajte uređaj sa napajanja ukoliko su vam ruke mokre.

Zbog bezbednosti, uvek nakon završetka rada iskopčajte mašinu sa napajanja. Rad na manjem naponu rezultiše i manjom kvalitetom pranja.

## Ugrađivanje mašine ispod kuhinjske radne ploče

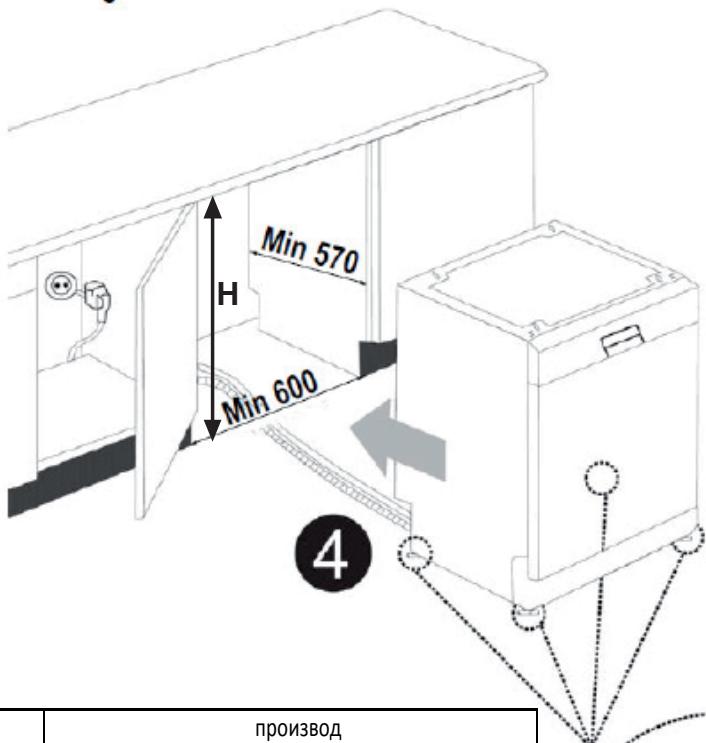
Ukoliko mašinu želite da ugradite ispod kuhinjske radne ploče proverite da li imate dovoljno mesta ispod ploče i da li su priključci napajanja i odvoda vode prikladni za priključivanje mašine.**1** Ukoliko su traženi uslovi ispunjeni odstranite pokrov mašine za pranje posuña kao što je prikazano na slici. **2**



**Upozorenje:** The stand part which we will settle our machine under it by removing its worktop has to be stable in such a way not to allow balance disorder.

Deo, ispod kojeg postavljamo mašinu nakon skidanja njene radne ploče, mora biti stabilan, tako da eventualno izbacivanje iz ravnoteže bude onemoguceno.

Nivelirajuće nogice mašine podesite zavisno od kosine poda.**3** Najbolji položaj za smeštaj mašine je ispod radne ploče. Pritom pazite da ne savijete odvodno crevo i priključak napajanja.**4**



	производ	
без изолације	Са изолацијом	
Све производа	За 2. Баскет	За 3рд Баскет
висина	820 mm	830mm
		835 mm

**Upozorenje:** Nakon što ste uklonili gornji poklopac mašina obavezno mora biti smeštena u zatvorenom prostoru, dimenzija kao što je prikazano na slici. 3

### **Ukoliko mašinu koristite prvi put**

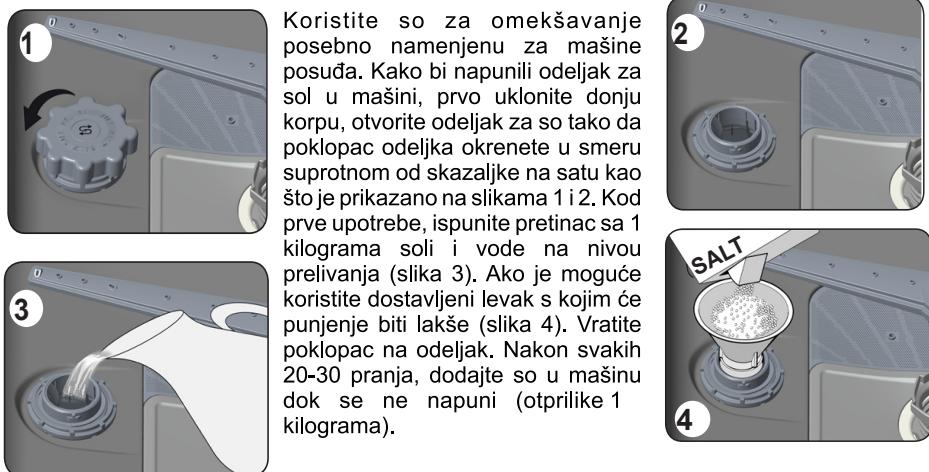
- Proverite da li napajanje i priključak vode odgovaraju zahtevima i vrednostima navedenim na natpisnoj pločici uređaja i uputstvima za upotrebu.
- Uklonite delove ambalaže iz unutrašnjosti mašine.
- Podesite tvrdoću vode.
- U odeljak za sol dodajte 1 kilograma soli za mašine posuđa i napunite vodom do ruba.
- Usipajte tekućinu za ispiranje u za to predviđeni odeljak.

## **PRIPREMA MAŠINE ZA UPOTREBU**

### **Važnost odstranjanja kamenca iz vode**

Kako bi postigli dobre rezultate pranja, neophodno je da za pranje posuđa osigurate meku vodu, odnosno vodu koja u svom sastavu nema kamenca. U suprotnom na posudu i unutrašnjosti mašine se pojavljuju ostatci kamenca u obliku belih mrlja. Pojava kamenca na posudu i mašini negativno utiče na pranje i sušenje posuđa. Kada voda protiče kroz sistem za omekšavanje vode, joni koji uzrokuju tvrdoću vode, odstranjuju se iz vode. Na taj način voda postiže potrebnu mekoću kojom se osiguravaju dobri rezultati pranja. U zavisnosti od nivoa tvrdoće vode koja priteče, joni koji uzrokuju tvrdoću, brzo se nakupljaju unutar sistema za omekšavanje vode. Iz tog razloga, morate da osvežite sistem za omekšavanje kako bi istom efikasnošću radio i tokom sledećeg pranja i zato je neophodno da koristite sol za omekšavanje.

### **Punjene mašine sa soli**



### **Odeljak za sol napunite vodom samo prilikom prve upotrebe mašine.**

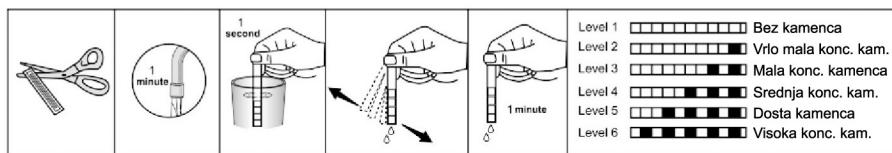
Ukoliko u odeljak za sol stavite tablete za odstranjanje kamenca, nemojte da odeljak do kraja punite vodom.

Preporučujemo upotrebu sitnozrnate ili soli u obliku praška. Ne stavljajte tablete soli direktno u mašinu, jer u protivnom s vremenom smanjujete funkcionalnost odeljaka za sol. U trenutku kada mašinu stavite u pogon, odeljak za sol puni se vodom. Iz tog razloga pre stavljanja mašine u rad napunite odeljak za sol. Sol koja se prelije iz odeljka, automatski se čisti za vreme rada mašine. Ukoliko nećete da odmah perete posude, nakon stavljanja soli, uključite praznu mašinu na program kratkog pranja kako bi izbegli eventualna oštećenja mašine (poput korozije).

## Testna traka

Efikasnost pranja vaše mašine zavisi i od tvrdoći vode koju korisitite za pranje. Kako bi bili u mogućnosti da ublažite tvrdoću vode na nivo koji je adekvatan, mašina je opremljena sistemom koji reducira tvrdoću vode na nivo koji je prikladan za pranje posuđa. Ukoliko pravilno podešite sistem, mašina će dati efikasnije rezultate pranja. Kako bi podešili sistem koji reducira tvrdoću vode najpre odredite tvrdoću vode uz pomoć testne trakice (nije predmet isporuke).

Otvorite testnu traku	Pustite da voda teče najmanje 1 min. pre nego ju ulijete u čašu	Uronite testnu traku u čašu s vodom na 1 sekundu	Izvadite je iz vode i protresite	Pričekajte 1 munutu.	U zavisnosti od rezultatima dobivenim merenjem pomoću testne trake podešite tvrdoću vode mašine.
-----------------------	---	--	----------------------------------	----------------------	--



## Podešavanje potrošnje soli

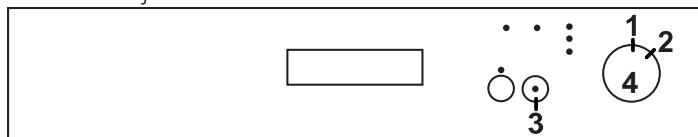
**Tablica za podešavanje nivoa tvrdoće vode**

Stepen tvrdoće vode	Nemački nivo tvrdoće dH	Francuski nivo tvrdoće dH	Britanska tvrdoća vode dH	Indikator tvrdoće vode
1	0-5	0-9	0-6	Lampica za pranje je uključena.
2	6-11	10-20	7-14	Lampica Kraj je isključena.
3	12-17	21-30	15-21	Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
4	18-22	31-40	22-28	Lampica za pranje je uključena. Lampica Kraj je isključena.
5	23-31	41-55	29-39	Lampica za pranje je uključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.
6	32-50	56-90	40-63	Lampica Kraj je isključena. Dugme Pokretanje/pauza je uključeno.

Ukoliko je tvrdoća vode koju koristite veća od 90 dF (po francuskom standardu) ili koristite tehničku vodu preporučuje se upotreba filtera i odstranjivača kamenca na dovodu vode.

**Napomena:** Prema fabrički podešenim postavkama sistem je podešen na nivo 3.

U skladu sa stepenom definisanim na probnoj traci, obavite podešavanje tvrdoće vode na mašini kao što je naznačeno u nastavku.



- Postavite dugme za uključivanje/isključivanje (4) na isključeni položaj (1).
- Pritisnite i držite taster Pokretanje/pauza (3).
- Podesite taster za uključivanje/isključivanje (4) na položaj 2 tako što ćete ga rotirati u smeru kretanja kazaljki na satu (nadesno) za 1 korak.
- Držite prst na tasteru za Pokretanje/pauzu (3) dok se lampica ne uključi, zatim će se prikazati indikator stepena tvrdoće vode koji je prethodno definisan na mašini (pogledajte tabelu za podešavanje tvrdoće vode).
- Možete da podesite podešavanja na osnovu tabele za podešavanje stepena tvrdoće vode pritiskom tastera za Pokretanje/pauzu (3).
- Nakon izbora stepena tvrdoće vode, isključite mašinu putem dugmeta za uključivanje/isključivanje (4) tako što ćete ga staviti na isključeni položaj (1). Poslednje izabrano podešavanje tvrdoće vode će se sačuvati u memoriji.

**Upozorenje:** U slučaju selidbe važno je da podesite postavku tvrdoće vode u skladu sa tvrdoćom vode u oblasti u koju ste se preselili da biste omogućili efektivno pranje.

### **Sredstva za pranje (praška, tekućine ili tableta)**

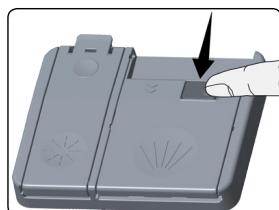
Koristite sredstva za pranje koja su specijalno proizvedena za pranje u mašini posuđa i koja su preporučena od strane proizvođača maštine posuđa.

Deterdženti mogu da budu u tekućem stanju, kao prašak i kao tablete.

Deterdžent stavite u poseban odeljak maštine pre stavljanja maštine u rad. Držite ga na na suvom i hladnom mestu, van dohvata dece.

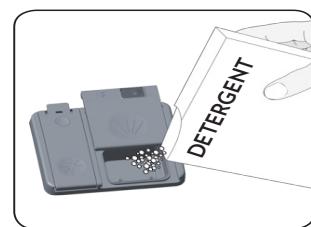
Ne stavlajte veće količine od preporučenog, jer protivnom na posudu mogu da se pojave mrlje koje su uzrokovane slabim rastvaranjem deterdženta.

### **Punjene odeljke za deterdžent**



Pomerite kvaku na odeljku za smeštaj deterdženta kao što je prikazano na slici 1. Prostor za deterdžent je označen linijama koje predstavljaju nivo punjenja odeljka deterdžentom. Punjenjem odeljka u skladu sa iscrtanim linijama određujete pravilnu količinu deterdženta potrebnog za pranje vašeg posuđa. Maksimalna količina deterženta koju možete da smestite u odeljak iznosi 40 cm<sup>3</sup>. Otvorite kutiju sa deterdžentom i uspite određenu količinu deterdženta u odeljak (b): 25cm<sup>3</sup> ukoliko je vaše posuđe jako zaprljano ili 15 cm<sup>3</sup> ukoliko je manje zaprljano (slika 2). Ukoliko je zaprljano posuđe stajalo dzže vreme pre

pranja i na njemu se nalaze osušeni ostaci hrane i ukoliko imate punu mašinu posuđa uspite i 5 cm<sup>3</sup> deterdženta u odeljak (a) za predpranje. U zavisnosti od tvrdoći vode koju koristite i stupnju soli, možda ćete morate da dodate još deterdženta za pranje vašeg posuđa.



### **Kombinovani deterdženti**

Proizvođači deterdženata za maštine osim običnih proizvode i kombinacije deterdženata nazvanih "2 u 1", "3 u 1" ili "5 u 1" itd.

"2 u 1" deterdženti sadrže deterdžent u kombinaciji sa soli ili sredstvom za ispiranje. Pre korištenja ovih deterdženta proverite specifikacije i sadržaj na pakovanju.

Ostale tablete sadrže deterdžent sa dodatkom sredstva za ispiranje, soli i dodatnih posebnih sredstava koji poboljšavaju pranje vašeg posuđa.

Generalno, kombinovani deterdženti daju zadovoljavajuće rezultate pranja prilikom posebnih uvjeta upotrebe.

### **Obratite pažnju na sledeće prilikom korištenja takve vrste proizvoda:**

- Uvek proverite specifikaciju i sadržaj proizvoda koji koristite.
- Proverite da li je deterdžent kojeg koristite prikladan za tvrdoću vode koju vaša mašina koristi.
- Sledite uputstva o korištenju navedene na pakovanju proizvoda.
- Ukoliko koristite deterdžente koji su u obliku tableta, nikada ih ne stavlajte direktno u mašinu već u odeljak za deterdžent.

- Kada su uveti i mašine i deterđženta pravilno usklađeni, mašina osigurava uštedu potrošnje soli i sredstva za ispiranje.
- Ukoliko ne ostvarujete dobre rezultate pranja ili sušenja prilikom korištenja deterđženata u obliku tableta (2 u 1 i 3 u 1), tj. ukoliko vaše posuđe ostaje nakon pranja mokro, kontaktirajte proizvođača deterđženta koji koristite. Garancija mašine ne pokriva probleme izazvane korištenjem takve vrste deterđženata.

**Preporučena upotreba:** Ako želite da dobijete boljih rezultata upotrebom kombinovanih deterđženata, dodajte sol i sredstva za ispiranje u mašini i podesite parametre o tvrdosti vode i količine sredstva za ispiranje na najnižu poziciju.



Rastvorljivost deterđženata u formi tableta proizvedenih od različitih kompanija može da varira u zavisnosti temperature i vremetrajanja. Zato se ne preporučava upotreba ovakvih deterđženata kod kratkih programa pranja. Za kratke programe pranja preporučamo upotrebu praškastih deterđženata.

**Upozorenje:** Ukoliko imate problem sa kojim se niste sreli ranije, prestanite sa korištenjem deterđženta i obratite se za pomoć proizvođaču deterđženata.

#### **Ukoliko prestanete koristiti kombinovane deterđžente**

- Napunite odeljke za sol i sredstvo za ispiranje
- Podesite tvrdoću vode na najvišu poziciju i pokrenite mašinu bez da je prethodno napunite posuđem.
- Podesite nivo tvrdoće vode.

#### **4.11. Punjenje odeljka za sredstvo za ispiranje i podešavanje**

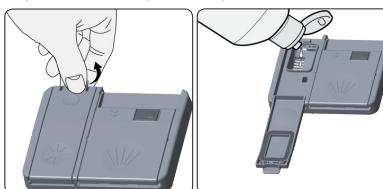
Da biste napunili odeljak za sredstvo za ispiranje, otvorite poklopac odeljka za sredstvo za ispiranje. Napunite odeljak sredstvom za ispiranje do MAKS. nivoa, a zatim zatvorite poklopac. Budite oprezni da ne prepunite odeljak za sredstvo za ispiranje i ako ste prosuli nešto, obrišite.

**Da biste izmenili nivo sredstva za ispiranje, pratite dolenavedene korake pre nego što uključite mašinu:**

- Okrenite dugme u položaj „isključeno”.
- Pritisnite dugme za pokretanje/pauziranje i držite ga.
- Okrenite dugme u smeru suprotno od kazaljki na satu za jedan korak.
- Držite pritisnuto dugme za pokretanje/pauziranje dok LED lampice ne zatrepe dva puta.
- Mašina će prikazati trenutno podešavanje.
- Podesite nivo pritiskom dugmeta za pokretanje/pauziranje.
- Okrenite dugme u položaj „isključeno” da sačuvate podešavanje.

Fabričko podešavanje je „4”.

Ako se posuđe ne suši pravilno ili ima tačkaste mrlje, povećajte nivo. Ako se na vašem posuđu pojave plave mrlje, smanjite nivo.



Nivo	Doza sredstva za izbeljivanje	Indikator
1	Sredstvo za ispiranje nije oslobođeno	LED lampice za pranje su uključene.
2	1 doza je oslobođena	LED lampice za kraj su uključene.
3	2 doze su oslobođene	LED lampice za pokretanje/pauziranje su uključene.
4	3 doze su oslobođene	Lampice za pranje i kraj su uključene.
5	4 doze su oslobođene	Lampice za pranje i pokretanje/pauziranje su uključene.

## PUNJENJE MAŠINE POSUĐEM

Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate rad mašine uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.

U mašini postoje dve odvojene korpe u koje možete da smestite posuđe. Donju korpu koristite za posuđe dubljeg i okruglog dna kao što su posude sa dugim drškama, poklopci, tanjuri, zdele za salatu, pribor za jelo itd.

Gornja korpa je napravljena na način da u nju lako smeštate tanjuriće šolja za čaj, desertne tanjuriće, zdelice za salatu, šolje i čaše. Ukoliko stavlјate čaše sa dugim drškama ili vrčeve za vodu, postavite ih uz rub korpe ili držača čaša. Ni u kojem slučaju ne stavljajte takve čaše jednu uz drugu jer prilikom pranja (obzirom da nisu čvrsto pozicionirane) mogu da se razbiju. Preporučujemo da takvu vrstu suđa stavite u sredinu korpe.

Pribor za jelo smestite u za to predviđenu malu plastičnu korpu. Time ćete postići najbolje rezultate pranja.

Kako bi spriječili eventualne ozljede, posuđe s dugim drškama, oštrim rubovima i noževima uvijek smjestite tako da su im ostri rubovi okrenuti prema dole.

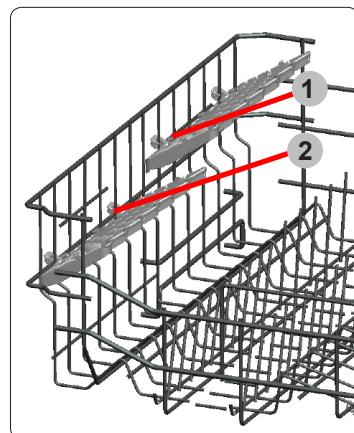
**Upozorenje:** Prilikom smeštanja posuđa u mašinu pripazite da se donja i gornja mlaznica može nesmetano okretati i prskati vodu bez zapinjanja ili udaranja od posuđe.

### Gornja korpa

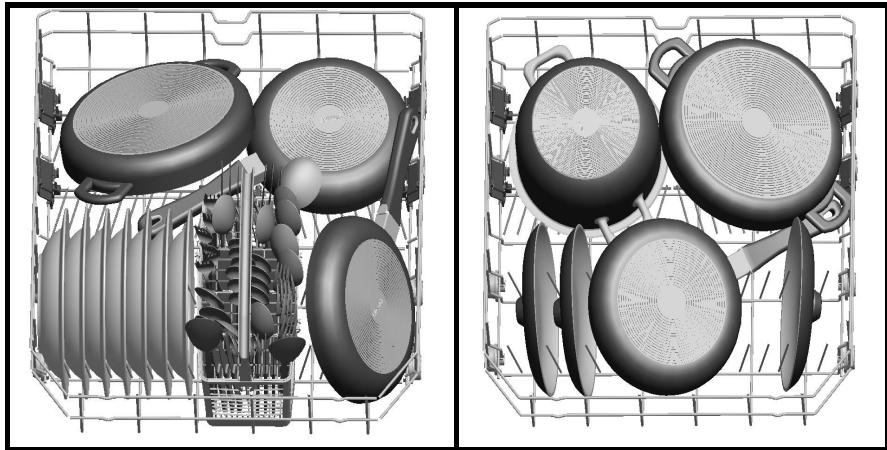
#### Držači posuđa

U gornjoj korpi za smeštaj posuđa se nalaze držači (a i b) koje možete da postavite na otvorenu ili zatvorenu poziciju. Ukoliko ih postavite u otvorenu poziciju u korpu možete da stavite plice čaše ili šolje, a ukoliko ih postavite u zatvorenu poziciju u korpu možete da stavite duže čaše. Takođe, možete da ih koristite za smeštaj pribora za jelo tako da da pribor postavite bočno.

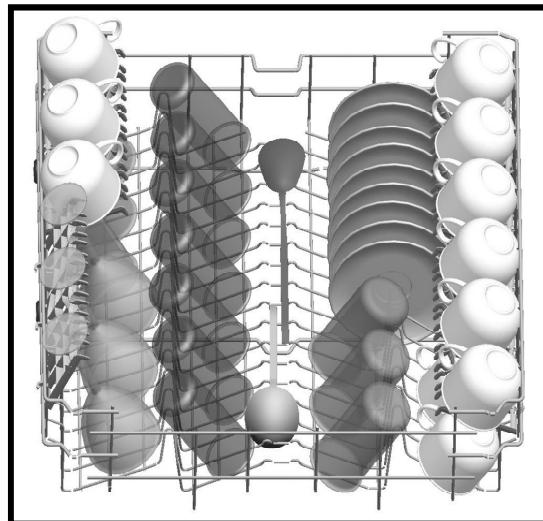
**Подесиви по висини сталак (врста клинова)** Носачи подесиви по висини омогућавају постављање чаша и чаша на или испод регала. Носачи се могу подесити на 2 различите висине. Посуђе и прибор се takođe могу хоризонтално постављати на сталак.



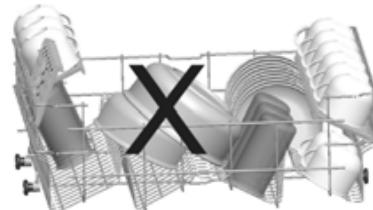
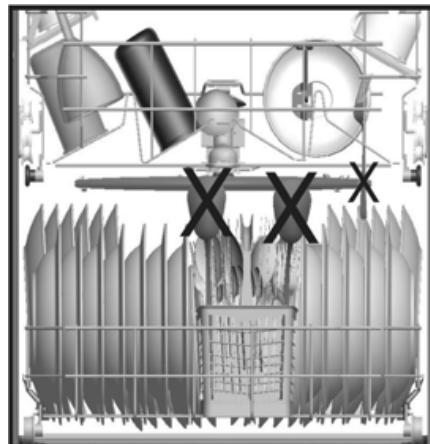
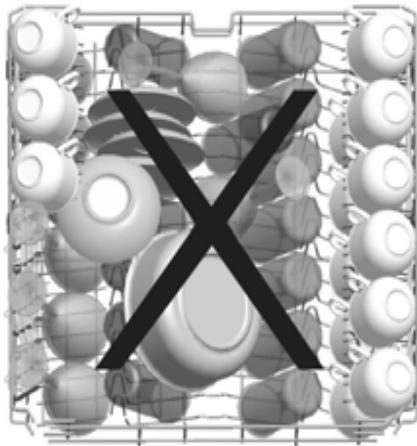
**Donja korpa**



**Gornja korpa**



**Pogrešno napunjene korpe za posuđe**



**Važna napomena za testiranje labaratorije.**

Za detaljnije informacije oko testova mogućnosti, kontaktirajte sledeću adresu:  
[“dishwasher@standardtest.info”](mailto:dishwasher@standardtest.info). U vašoj poruci napišite ime modela i serijski broj (20 cifre), kog možete naći na vrata uređaja.

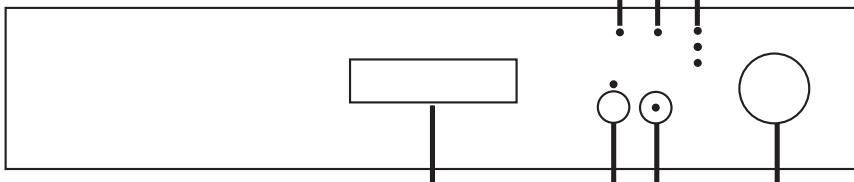
**Tablica programa pranja**

Broj programa	Brzo pranje	Eco pranje	Super pranje	Intenzivno pranje	Detaljno pranje (Hygiinne)
Naziv programa i temperatura	40°C	50°C	65°C	65°C	70°C
Vrsta zaprljanosti posuđa	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće, posuđe koje nije dugo stajalo pre pranja.	kafa, mleko, čaj, hladna jela, povrće, posuđe koje nije dugo stajalo pre pranja.	juhe, umaci, tjestenina, jaja, krumpir, pečena hrana; suđe iz pećnice.	supe, umaci, testenina, jaja, krumpir, pečena hrana; posuđe iz terne	Posuđe s naslagama hrane koje je dugo čekalo na pranje ili mu je potrebno higijensko pr.
Količina soli	manja	srednja	srednja	veća	veća
Količina deterdž. B: 25 cm3 / 15 cm3 A: 5 cm	B	A+B	A+B	A+B	A+B
Predpranje					
45°C Pranje 50°C Pranje					
Vreme trajanja programa (min)	30	165	50	117	127
Potrošnja energ. (kW sati)	0,90	0,90	1,35	1,61	1,8
Potrošnja vode (litre)	12,4	12,0	12,7	17,2	16,5

Gore navedene vrednosti dobivene su ispitivanjem u laboratorijskim uslovima i u suglasnost sa odgovarajućim standardima. Vrednosti mogu da se menjaju u zavisnosti od uslovima korištenja mašine kao i okolini u kojoj se mašina nalazi (napon, pritisku vode temperaturi ulazne vode i temperaturi okoline).

## Izbor programa i rukovanje mašinom

7 6 5



### 1. Ručka na vratima

Ručka na vratima se koristi za otvaranje/zatvaranje vrata na vašoj mašini.

### 2. Dugme za odlaganje i „Polupunjene“

Zahvaljujući funkciji odlaganja na mašini, korišćenjem dugmeta za Odlaganje možete da odložite vreme pokretanja programa za 3-6-9 časova.

Nakon pritiskanja tastera za odlaganje za 3 časa, aktiviraće se lampica za upozorenje. Ako nastavljate da pritiskate dugme za Odlaganje, lampice za 6 i 9 časova će svetleti u skladu sa time nakon svakog pritiska. Odlaganje ćeete otkazati ako pritisnete taster za odlaganje ponovo nakon što se uključi lampica za 9 časova. Funkciju odlaganja ćeete aktivirati kada izaberete vreme odlaganja i pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu. Odbrojavanje će se aktivirati nakon tog trenutka. Ako želite da promenite vreme odlaganja nakon omogućavanja funkcije odlaganja, možete da podesite novo vreme pomoću dugmeta broj 2 pritiskanjem dugmeta za Pokretanje/pauzu. Pritisnite dugme za Pokretanje/pauzu da biste ga aktivirali.

Kada se odlaganje prekine, lampica za

1

2 3

4

odlaganje će se isključiti i izabrani program će se pokrenuti.

Ako pritisnete dugme za odlaganje dok je lampica za odlaganje 9 časova uključena, lampica za odlaganje će se isključiti. Ako pritisnete dugme za Pokretanje/pauzu dok su lampice za odlaganje isključene, program koji ste izabrali će se pokrenuti bez odlaganja. Ako korisnik prebaci taster za izbor programa na isključeni položaj nakon omogućavanja vremena odlaganja i pokretanja programa, aktivirana funkcija odlaganja će se otkazati.

Funkcija polovične napunjenoosti će se aktivirati i LED za polovičnu napunjenoost će zasvetleti ako se taster broj 2 pritisne i drži 3 sekunde.

Pritisnite taster broj 2 na 3 sekunde da biste opozvali funkciju polovične napunjenoosti. LED za polovičnu napunjenoost će se isključiti.

Zahvaljujući funkciji polovičnog punjenja u mašini, možete da smanjite trajanje programa koje ste izabrali i da smanjite potrošnju energije i vode (pogledajte listu programa na strani 25).

**NAPOMENA:** Ako ste koristili

bilo koju dodatnu funkciju (kao što je odlaganje ili polovično punjenje) u programu pranja koji ste koristili prethodni put, a zatim prekinuli napajanje mašine ili isključili kabl, ta funkcija koju ste izabrali neće biti aktivna tokom narednog programa pranja. Ako biste želeli da koristite ovu funkciju u novom izabranom programu, možete da izaberete željene funkcije ponovo.

### **3. Dugme za Start/pauzu**

Kada pritisnete taster za Pokretanje/pauzu, program pranja koji ste izabrali pomoću tastera za biranje programa počeće sa radom, a lampica za pranje će se uključiti. Nakon pokretanja programa, lampica za Pokretanje/pauzu će se isključiti.

Možete da pritisnete taster za Pokretanje/pauzu ako želite da zaustavite program. U takvom slučaju, lampica na tasteru za Pokretanje/pauziranje će treptati. Možete da nastavite novi izabrani program ponovnim biranjem tastera Pokretanje/pauza.

### **4. Dugme za uključivanje/isključivanje izbora programa**

Ovo dugme prekida napajanje mašine kada se nalazi u isključenom položaju. U drugim položajima, mašina je pod napajanjem i izbor programa se može obavljati.

### **5. Lampice za nadzor programa**

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.

- **Pranje**
- **Sušenje**
- **Kraj**

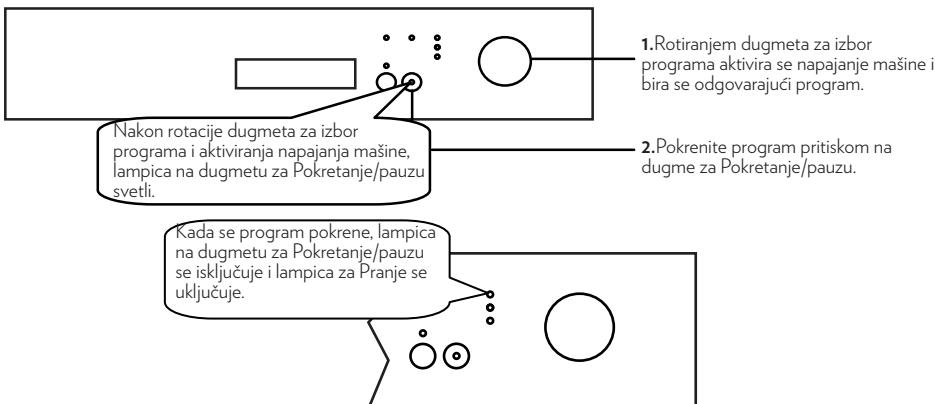
### **6. Indikator upozorenja o nedostatu soli**

Proverite indikator upozorenja za so na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno soli za omešavanje. Kada indikator upozorenja za nestanak soli zasvetli, dopunite odeljak za so.

### **7. Indikator upozorenja za nedostatak sredstva za ispiranje**

Proverite indikator upozorenja za sredstvo za ispiranje na displeju da biste proverili da li u mašini ima dovoljno sredstva za ispiranje. Kada indikator upozorenja za nestanak sredstva za ispiranje zasvetli, dopunite odeljak za sredstvo za ispiranje.

## Rukovanje mašinom



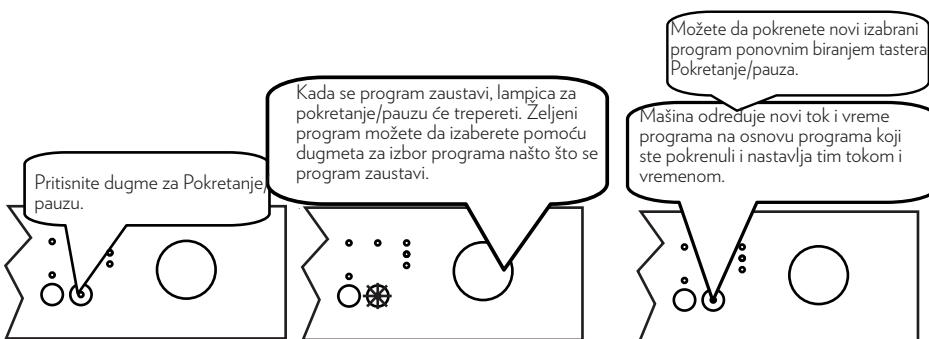
## Nadzor programa

Tok programa možete da pratite koristeći lampice za programe na kontrolnoj tabli.



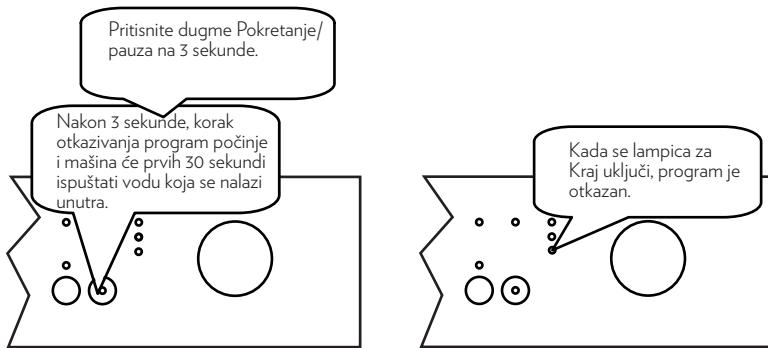
## Promena programa

Ako želite da promenite program tokom aktiviranog programa pranja:

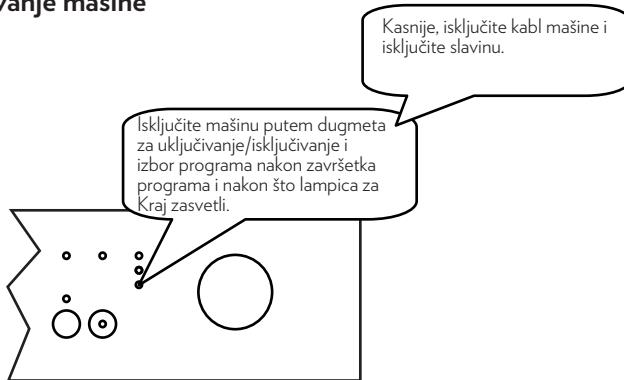


## Otkazivanje programa

Ako biste želeli da otkažete program tokom aktiviranog programa pranja:



## Isključivanje mašine



**NAPOMENA:** Da bi se postupak sušenja obavljao brže, možete blago da otvorite vrata mašine nakon nekoliko minuta od završetka programa i nakon što lampica za Kraj zasvetli.

**NAPOMENA:** Program pranja nastavlja tamo gde je zastao kada su vrata mašine otvorena i zatim zatvorena ili kada je napajanje mašine isključeno, a zatim aktivirano tokom procesa pranja.

**NAPOMENA:** Ako se napajanje prekine ili ako se vrata mašine otvore, a zatim zatvore tokom procesa sušenja, program se prekida. I vaša mašina postaje spremna za izbor novog programa.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

*Redovnim čišćenjem mašine produžujete vek njenog rada.*

### ***U slučaju pojave ulja u prostoru za pranje:***

Napunite odjeljak za deterdžent, izaberite program pranja pod visokom temperaturom i pokrenite mašinu, ali bez da ste je prethodno napunili posuđem. U slučaju da navedeni savet ne pomogne, upotrebite specijalno sredstvo za čišćenje dostupno u trgovinama (kod kupnje pripazite da je sredstvo proizvedeno od strane proizvođača deterdženata za mašine).

### ***Čišćenje proreza i spojeva u vratima mašine***

Za čišćenje ostataka hrane eventualno nakupljenih u otvorima vrata koristite mokru krpnu.

### ***Čišćenje mašine***

Preporuka je da filtere i mlaznice vode čistite jednom sedmično.

Pri čišćenju, odspojite mašinu s napajanja i zatvorite dovod vode.

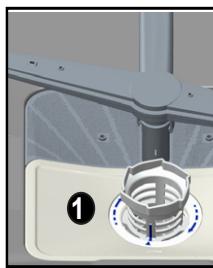
Ne koristite grube predmete za čišćenje. Čistite je nežnjim sredstvima i mokrom krpom.

### ***Filteri***

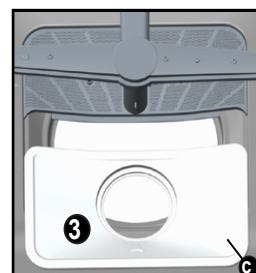
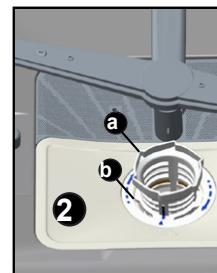
Proverite da li je na filterima ostalo naslaga hrane, uklonite ih i isperite filtere pod mlazom vode.

- a. Micro Filter
- b. Grubi Filter
- c. Metalno/Plastični Filter

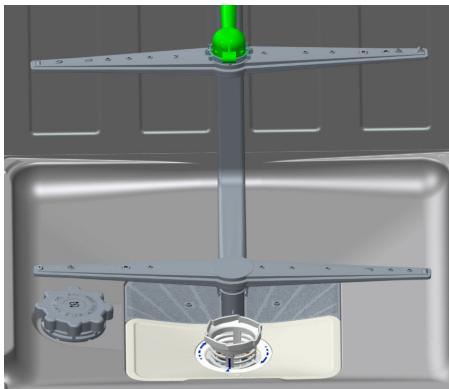
Kako bi izvadili filtere iz njihova ležišta, okrenite ih u smeru skazaljke na satu i povucite prema gore (slika 1).



stranite metalno/plastični filter (sliku). Nakon toga odstranite grubi filter iz ležišta filtera kao što je prikazano na slici 2. Operite ih pod jakim mlazom vode tako da se grubi filter u mikro filter. Umetnute ubi filter u mikro filter na način da se njegova strana odgovara jedne drugim. Čvrstite mikro filter na metalni stični filter i okrenite u smeru strelice tako da se strelica mikro filtera



Nikada ne koristite mašinu bez filtera. Nepravilno postavljeni filteri smanjuju vodljivost i mogu uzrokovati oštećenje mašine. Čišćenje filtera je vrlo važno za pravilan i efikasan rad mašine.



### **Okretni raspršivači vode (mlaznice)**

Proverite da li su otvori na donjim i gornjim mlaznicama mašine začepljeni. Ukoliko postoji začepljenje otvora, odstranite mlaznice i očistite ih pod mlazom vode.

Donju mlaznicu možete da uklonite na način da je povučete prema gore, dok gornju mlaznicu uklanjate na način da pričvrsnu plastičnu maticu okrenete u levo.

Prikom vraćanja gornje mlaznice u mašine, proverite da li ste pravilno pričvrstili maticu mlaznice.

### **Filter creva**

Kako bi zaštitali mašinu i posuđe od bilo kakve vrste onečišćenja koje dolazi kroz vodu (pesak, rđa, pepeo), dovodno crevo vode sadrži filter koji onemogućuje takvu vrstu onečišćenja. S vremenom na vreme proverite filter dovodnog creva i ukoliko je potrebno očistite ga. Nakon što ga odstranite sa dovodnog creva, očistite ga pod mlazom vode. Nakon čišćenja vratite ga na crevo koje zatim ponovo spojite na dovod vode.

## KODOVI GREŠAKA I KAKO IH OTKLONITI

KÔD GREŠKE			OPIS GREŠKE	KONTROLA
Pranje	Kraj	Uključivanje/ pauziranje		
			Neodgovarajući pritisak vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Postarajte se da slavina za dovod vode bude u potpunosti otvorena i da dotok vode nije prekinut.</li> <li>Zatvorite dovod vode, odvojite crevo za dovod vode od slavine i očistite filter na priključkom kraju creva.</li> <li>Ponovo pokrenite mašinu, a u slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Greška sa neprekidnim dovodom vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zatvorite slavinu.</li> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Otpadna voda u mašini se ne može odložiti	<ul style="list-style-type: none"> <li>Crevo za odvod vode je blokirano.</li> <li>Filteri u vašoj mašini su možda začepljeni.</li> <li>Isključite mašinu i aktivirajte komandu za otkazivanje programa.</li> <li>U slučaju da greška i dalje postoji, kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Željna temperatura vode se ne može postići zbog pokvarenog grejača i senzora grejača	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Aktiviran je alarm za prelivanje vode	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isključite mašinu i zatvorite slavinu.</li> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>
			Kvar na elektronskoj kartici	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontaktirajte servis.</li> </ul>

**Ako je jedno od svetala na signalizaciji programa upaljeno, a svetlo na tasteru Start/Pause se pali, gasi:** Vrata mašine nisu dobro zatvorena.

**Ukoliko program neće da započne sa pranjem**

- Proverite da li je mašina priključena na napajanje.
- Proverite osigurač.
- Proverite da li je dovod vode otvoren.
- Proverite da li su vrata mašine dobro zatvorena.
- Proverite da možda niste isključili mašinu pritiskom na taster On/Off.
- Proverite da možda filter na crevu za dovod vode nije začepljen.

**Ukoliko se kontrolne lampice "Pranja" i "Završetka pranja" ne gase nakon završetka pranja**

- Aktivisan je alarm za višak vode.
- Isključite uređaj i kontaktirajte ovlašćenog servisera.

**Ukoliko je ostalo deterdženta u odeljku za deterdžent**

Kada ste u mašinu dodavali deterdžent, odeljak za deterdžent nije bio suv ili je okretna mlaznica za vreme pranja bila zaglavljena delovima posuđa.

**Ukoliko po završetku pranja u mašini ostane vode**

- Crevo za odvodnju vode je začepljeno ili savinuto
- Filteri su začepljeni
- Program pranja još uvijek nije završen

**Ukoliko mašina stane za vreme pranja**

- Nestalo je napajanja
- Greška na dovodu vode
- Moguće je da je program u stanju mirovanja

**Ukoliko za vreme pranja vaša mašina proizvodu buku (trese se i lupa)**

- Nepravilno ste rasporedili posuđe po korpama mašine
- Mlaznice za raspršivanje vode udaraju po posudu

**Ukoliko nakon pranja na posudu ostane hrane**

- Nepravilno ste rasporedili posuđe unutar mašine; voda ne može da dođe do odgovarajućih mesta kako bi posuđe u potpunosti bilo oprano
- Korpe su prepunjene posuđem
- Posuđe je postavljeno nasuprot jedno drugom
- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Odabrali ste neprikladan program pranja
- Otvori za vodu na mlaznicama začepljeni su ostacima hrane
- Filteri su začepljeni
- Filteri su neispravno postavljeni u mašinu
- Crevo za odvod vode je začepljeno

**Ukoliko ostaju mrlje na posudu**

- Dodali ste nedovoljnu količinu deterdženta
- Proverite količinu sredstva za ispiranje u mašini
- Niste koristili specijalne soli kojima bi otklonili tvrdoću vaše vode
- Sistem za omešavanje vode je na malom nivou
- Poklopac odeljka za sol nije dobro pričvršćen.
- Koristite deterdžent bez fosfata, pokušajte sa drugom vrstom koja sadrži fosfate

**Ukoliko se posuđe ne suši**

- Odabrali ste program bez dodatne opcije sušenja
- Nedostatak sredstva za ispiranje u mašini
- Prebrzo ste izvadili posuđe iz mašine

**Ukoliko na posuđu primetite mrlje od 'rđe'**

- Kvaliteta materijala posuđa nije adekvatna za pranje u mašini
- U vodi za ispiranje prisutna je prevelika koncentracija soli
- Odeljak za sol nije dobro zatvoren
- Prosuli ste sol po mašinii tekom dodavanja soli u odeljak za sol
- Nepravilno izvedeno uzemljenje

**U slučaju da problem i dalje postoji nakon što ste pregledali gore navedene uzroke nepravilnosti, обратите се за помоћ овлаšćеном serviseru.**

## PRAKTIČNE I KORISNE INFORMACIJE

**1. Ukoliko ne koristite mašinu**

- Odspojite mašinu sa napajanja i zatvorite dovod vode
- Ostavite vrata mašine malo otvorena kako bi izbegli stvaranje neugodnih mirisa
- Održavajte mašinu čistom

**2. Odstranjivanje mrlja od kapljica vode**

- Za pranje posuđa koristite intenzivniji program
- Izvadite metalne spremnike za posuđe van iz mašine
- Ne stavljajte deterdžent za pranje

**3. Ukoliko pravilno rasporedite posuđe u mašini, poboljšavate njen rad uz najoptimalniju potrošnju vode i energije za vreme pranja.****4. Pre stavljanja posuđa u mašinu odstranite sve grublje ostatke hrane sa posuđa****5. Mašinu koristite tek kada je u potpunosti napunite posuđem.****6. Program predpranja koristite samo ukoliko je to neophodno.****7. Prilikom odabira programa pranja sledite uputstva navedene u ovim uputstvima (tablica programa pranja i potrošnje energije i vode).****8. Obzirom da mašina pri svom radu postiže visoke temperature, ne postavljajte je u blizinu frižidera.****9. Ukoliko je sudomašna smeštena na mestu gdje su niske temperature, a time postoji opasnost od smrzavanja, morate u potpunost ispuštiti svu vodu preostalu u sudomašni i isključite crevo za dovod vode s mašine.**

**LIČNA KARTA PROIZVODA (Specifikacije)**

Zaštitni znak dostavljачa	FAVORIT
Model dostavljачa	MS 5000
Kapacitet mašine za pranje sudova	12
Klasa energetske efikasnosti	A++
Godišnja potrošnja energije u kWh po godini (AE <sub>c</sub> ) (280 ciklusa) *	258
Energetska potrošnja (E <sub>c</sub> ) (kWh po ciklusu)	0,90
Potrošnja energije kada je uređaj isključen (W) (P <sub>o</sub> )	0,50
Potrošnja energije kada je uređaj uključen (W) (P <sub>1</sub> )	1,00
Godišnja potrošnja vode u litrima po godini (AW <sub>c</sub> ) (280 ciklusa) **	3360
Energetska klasa sušenja ***	A
Ime standardnog programa ****	Eco
Trajanje programa pri standardnom ciklu (min)	165
Buka dB (A)	57

\* Potrošnja struje od **258** kWh na godišnjem nivou, na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja korišćenjem hladne vode i potrošnja u niskoenergetske režime. Prava potrošnja struje će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\* Potrošnja vode od **3360** litara na godišnjem nivou na osnovu 280 standardnih ciklusa pranja. Prava potrošnja vode će zavisiti od načina upotrebe aparata.

\*\*\* Efikasnost sušenja klasa **A** na skali od G (najniža) do A (najviša efikasnost).

\*\*\*\* "Eco 50 °C" je standardan ciklus pranja na kojim se odnosi informacija na etiketu i u specifikacijama. Ovaj program je najbolji za pranje normalno prijavog posuđa i to je najefikasniji program u odnosu na kombinovane potrošnje vode i struje.

# Tehnomanija®

Tehnomanija doo Beograd,  
Južni bulevar br. 10  
11000 Beograd  
mail: posta@tehnomanija.rs

10

## SERVISNI KUPON Br.1

N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_

Naziv:	Ser.Br.:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova i ugrađeni delovi		Servisirao:

## SERVISNI KUPON Br.2

N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_

Naziv:	Ser.Br.:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova i ugrađeni delovi		Servisirao:

## SERVISNI KUPON Br.3

N<sup>o</sup> \_\_\_\_\_

Naziv:	Ser.Br.:	Datum prijema:
Opis kvara:		Datum predaje:
Opis radova i ugrađeni delovi		Servisirao:

# Tehnomanija®

Krajnji kupac:

Naziv uredaja:

Oznaka uredaja (p/n):

Serijski broj uredaja(s/n):

ID Broj artikla:

Garantni period:  
(Meseci)

\*popunjavaju distributeri i prodavci uredaja

## GARANTNI LIST

\* garancija ne važi bez pečata Tehnomanija doo Beograd

Datum/broj isporuke uredaja sa veleprodajnog skladišta	Pečat i potpis Tehnomanija doo Beograd

\*popunjava distributer prilikom prodaje uredaja

Datum prodaje krajnjem kupcu	Broj računa, fakture ovlašćenog prodavca	Naziv i adresa prodavca	Potpis i pečat prodavca

\*popunjava prodavac prilikom prodaje krajnjem kupcu

Naziv servisa	Datum ugradnje uredaja	Pečat i potpis servisa

\*popunjava servis koji vrši ugradnju uredaja

## GARANTNI LIST

### Izjava davaoca garancije:

Tehnomanija d.o.o., Južni Bulevar 10, Beograd, izjavljuje:

- Da će proizvod u garantnom roku funkcionisati u skladu sa proizvođačkom specifikacijom, pod uslovom da se koristi u skladu sa njegovom namenom, i da su prilikom ugradnje poštovana uputstva proizvođača za montažu i upotrebu.
- Da ćemo na Vaš zahtev otkloniti kvar ili nedostatak na proizvodu, pod uslovom da nas obavestite u roku trajanja garancije, i uz prilaganje garantnog lista koji mora biti overen od strane prodavca. Kvar ćemo otkloniti besplatno u roku od 45 do 60 dana. Proizvod koji nije popravljen u navedenom roku, na Vaš zahtev zameničemo novim.

### Garantni uslovi:

Pravo na garanciju imaju sva fizička lica – potrošači, koja su kupila proizvod i isti koriste u svrhe koje nisu namenjene njegovoj poslovnoj ili drugoj komercijalnoj delatnosti, u roku od 5 godine od datuma kupovine.

Davalac garancije garantuje da proizvod ima deklarisane karakteristike kvaliteta i da će ispravno funkcionisati u garantnom roku, ako se sa proizvodom postupa u skladu sa priloženim uputstvom o upotrebi i održavanju.

Davalac garancije u garantnom roku, o svom trošku obezbeđuje otklanjanje kvarova i nedostataka proizvoda koji proizilaze iz nepodudarnosti stvarnih sa propisanim, odnosno deklarisanim, karakteristikama kvaliteta proizvoda. U slučaju neizvršenja ove obaveze u propisanom roku, davalac garancije će zameniti proizvod novim ili vratiti novac.

Pravo na besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku stičete uz uslove da je kupljeni uređaj povezan i pušten u rad od strane ovlašćenog servisera.

Svaka neopravdana reklamacija o nastalim nedostacima na proizvodu povlači nadoknadu troškova na račun kupca.

### Garantni rok:

Garantni rok počinje danom prodaje proizvoda uz priložen dokaz o kupovini i overeni garantni list.

Kupovinom ovog proizvoda ostvarujete mogućnost na 5 godina odgovornosti od strane prodavca i to 2 godine saobraznosti i 3 godine dodatne garancije.

**IZUZETNO**, za klima uređaje postoji obaveza potrošača da se u toku treće godine od kupovina uradi veliki servis, a u toku četvrte godine od kupovine uradi redovni servis klima uređaja. Bilo koja intervencija, redovan ili veliki servis, moraju biti uradeni od strane ovlašćenog servisera. Ukoliko potrošač ne postupa u skladu sa ovim uputstvom, nema pravo na ostvarivanje garancije.

### Garancija prestaje da važi u slučaju:

- Nepoštovanja uputstva za upotrebu
- Nepravilne ugradnje, upotrebe i održavanja aparata
- Popravke koju su izvršila neovlašćena lica
- Ugradnje neoriginalnih rezervnih delova
- Nemarnog rukovanja aparatom koje ima za posledicu mehanička ili estetska oštećenja
- Oštećenja nastalih zbog mehaničkog udarca
- Oštećenja nastalih delovanjem više sile ili prirodnim nezgodama (udar groma, električne struje, poplave, požar i sl.)

### Garancija ne obuhvata:

- Potrošni materijal koji zavisi od kategorije uređaja:
- Televizori (daljinske upravljače itd.)
- Bela tehnika (sijalice, kablovi, filteri četke motora...)
- Mali kućni aparati (noževi, kese I filteri za usisivač ...)
- Ostalo
- Greške koje načini strano telo ubačeno u aparat;
- Manja odstupanja u nijansi boje;
- Povećanje bučnosti koje je posledica starenja, nepravilnog priključenja, postavljanja;
- Pretakanja gasa koje ne utiče na funkciju aparata;
- Estetika odstupanja koja ne utiču na funkcionalnost I bezbednost uređaja
- Zahete za čišćenje filtera mašine za veš I posude, odnosno usisivače.

### Popravke u garantnom roku:

Sve popravke u garantnom roku vrši isključivo ovlašćeni serviser od strane davaoca garancije. Potrošač je dužan da uređaj donese u maloprodajni objekat davaoca garancije, odnosno na lokaciju gde ga davalac garancije uputi.

### Prilikom izjave reklamacija, dostaviti sledeće podatke:

- Dokaz o kupovini
- Overen garantni list
- Opis kvara
- Tačnu adresu ugradnje proizvoda

### KONTAKT REKLAMACIJA:

Broj telefona: 011-4-500-200

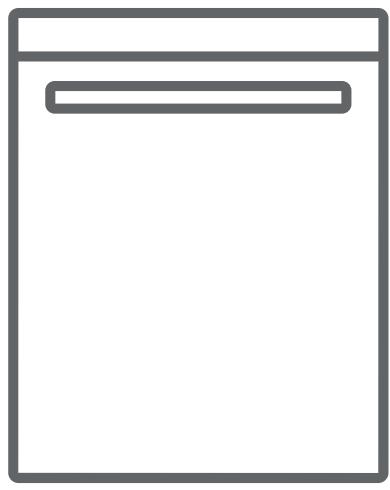


Napomena: garancija ne isključuje niti utiče na prava potrošača koja proizilaze iz zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru shodno Zakonu o zaštiti potrošača.

52336367 R35

# FAVORIT

**EN** Dishwasher / User Manual



**MS 5000**

## **Thank you for choosing this product.**

This User Manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Fire risk
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT / NOTE</b>	Operating the system correctly

# **CONTENTS**

<b>1.SAFETY INSTRUCTIONS .....</b>	<b>1</b>
1.1. General Safety Warnings .....	1
1.2. Installation Warnings .....	1
1.3. During Use.....	2
<b>2.INSTALLATION.....</b>	<b>6</b>
2.1. Machine Positioning .....	6
2.2. Water Connection .....	6
2.3. Water Inlet Hose .....	6
2.4. Drain Hose.....	6
2.5. Electrical Connection .....	7
2.6. Fitting the Machine Undercounter .....	7
<b>3.TECHNICAL SPECIFICATIONS.....</b>	<b>8</b>
3.1. General Appearance.....	8
3.2. Technical Specifications .....	8
<b>4.BEFORE USING THE APPLIANCE .....</b>	<b>9</b>
4.1. Preparing your Dishwasher for first use .....	9
4.2. Fill the Salt.....	9
4.3. Test Strip .....	10
4.4. Water Hardness Table .....	10
4.5. Water Softener System .....	10
4.6. Setting .....	10
4.7. Detergent Usege .....	10
4.8. Filling the Detergent .....	11
4.9. Using Combined Detergents .....	11
4.10. Rinse-aid Usege .....	11
4.11. Filling the Rinse-aid and Setting .....	11
<b>5.LOADING YOUR DISHWASHER .....</b>	<b>12</b>
5.1. Recommendations.....	12
5.2. Upper Basket.....	12
5.3. Alternative Basket Loads .....	13
<b>6.PROGRAMME TABLE.....</b>	<b>14</b>
<b>7.THE CONTROL PANEL.....</b>	<b>15</b>
7.1. Changing a Programme .....	15
7.2. Cancelling a Programme .....	16
7.3. Switching the Machine Off.....	16

<b>8.CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>17</b>
8.1. Cleaning the Machine and Filters .....	17
8.2. Spray Arms .....	17
<b>9.TROUBLESHOOTING.....</b>	<b>18</b>
<b>10.PRACTICAL INFORMATION.....</b>	<b>20</b>
<b>11.THE PRODUCT FICHE .....</b>	<b>21</b>

# 1. SAFETY INSTRUCTIONS

## 1.1. General Safety Warnings

- Read these instructions carefully before using your appliance and keep this manual for future reference.

 Please check the packaging of your machine before installation and the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

- Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

 This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand hazards involved. Children should not be allowed to play with the appliance.

 Remove packaging and keep it out of reach of children.

 Keep children away from detergents and rinse aids.

 There may be some residue left in the machine after washing. Keep children away from the machine when it is open.

## 1.2. Installation Warnings

- Choose a suitable and safe place to install your machine.
- Only original spare parts should be used with the machine.

! Unplug the machine before installation.

! Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.

! Check that the indoor electrical fuse system is connected in line with safety regulations.

! All electrical connections must match the values on the plate.

! Ensure the machine does not stand on the electrical supply cable.

! Never use an extension cord or a multiple socket connection.

! The plug should be accessible after the machine is installed.

- After installation, run your machine unloaded for the first time.

! The machine must not be plugged in during positioning.

! Always use the coated plug supplied with your machine.

! If the electrical cable is damaged, it should only be replaced by a qualified electrician.

## 1.3. During Usege

- This machine is for domestic use only; do not use

- it for other purposes. Commercial use will void the guarantee.

 Do not stand, sit or place loads on the open door of the dishwasher.

 Only use detergents and rinse aids produced specifically for dishwashers. Our company is not responsible for any damage that may occur due to misuse.

 Do not drink water from the machine.

 Due to the danger of explosion, do not place any chemical dissolving agents into the machine's washing section.

- Check the heat-resistance of plastic items before washing them in the machine.

 Only put items in the machine which are suitable for dishwashing, and take care not to overfill the baskets.

 Do not open the door while the machine is in operation, hot water may spill out. Safety devices ensure the machine stops if the door is opened.

 The machine door should not be left open. It may cause accidents.

 Place knives and other sharp objects in the cutlery basket in a blade-down position.

  For models with the automatic door-opening system, when the EnergySave option is active, the door will open at the end of a program. To prevent damage to your dishwasher, do not attempt to close the door for one minute after it has opened. For effective drying, keep the door open for 30 minutes after a programme has ended. Do not stand in front of the door after the auto-open signal sounds.

 In the case of a malfunction, repair should only be

performed by an authorised service company, otherwise the warranty will be void.

 Before repair work, the machine should be disconnected from the mains. Do not pull the cable to unplug the machine. Switch off the water tap.

 Operation at a low voltage will cause a decline in performance levels.

 For safety, disconnect the plug once a program has finished.

 To avoid an electric shock, do not unplug the machine with wet hands.

 Pull the plug to disconnect the machine from the mains, never pull on the cord.

#### **RECYCLING**

- Some machine components and packaging consist of recyclable materials.
- Plastics are marked with the international abbreviations:(>PE<, >PP<, etc. )
- The cardboard parts consist of recycled paper. They can be put into waste paper containers for recycling.
- Material unsuitable for domestic waste must be disposed of at recycling centres.
- Contact a relevant recycling centre to obtain information about disposal of different materials.

#### **PACKAGING AND THE ENVIRONMENT**

- Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.

## **CE Declaration of Conformity**

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

## **Disposal of your old machine**



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## 2. INSTALLATION

### 2.1. Machine positioning

When positioning the machine, place it in an area where dishes can be easily loaded and unloaded. Do not put the machine in an area where the ambient temperature falls below 0°C.

Read all warnings located on the packaging before removing the packaging and positioning the machine.

Place the machine close to a water tap and drain. Take into consideration that the connections will not be altered once the machine is in position.

Do not hold the machine by its door or panel.

Leave an adequate distance around the machine to allow ease of movement when cleaning.

 Ensure the water inlet and outlet hoses are not squeezed or trapped and that the machine does not stand on the electrical cable while positioning.

Adjust the feet so the machine is level and balanced. The machine should be placed on flat ground otherwise it will be unstable and the door of the machine will not close properly.

### 2.2. Water connection

We recommend fitting a filter to your water inlet supply in order to prevent damage to your machine due to contamination (sand, rust, etc.) from indoor plumbing. This will also help prevent yellowing and deposit formation after washing.

### 2.3. Water inlet hose



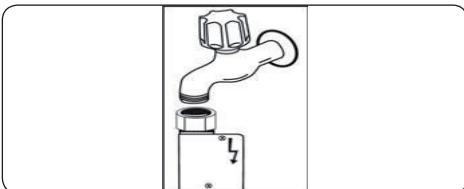
 **WARNING:** Use the new water inlet hose supplied with your machine, do not use an old machine's hose.

 **WARNING:** Run water through the

new hose before connecting.

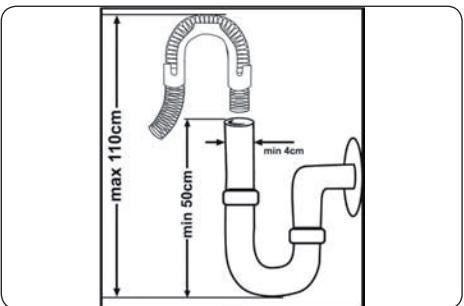
 **WARNING:** Connect the hose directly to the water inlet tap. The pressure supplied by the tap should be a minimum of 0.03 MPa and a maximum of 1 MPa. If the pressure exceeds 1 MPa, a pressure relief valve must be fitted between the connection.

 **WARNING:** After the connections are made, turn the tap on fully and check for water leaks. Always turn off the water inlet tap after a wash program has finished.



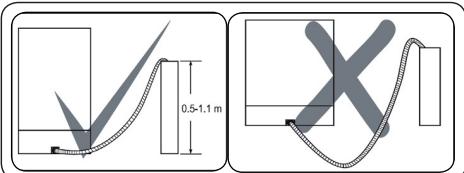
 An Aquastop water spout is available with some models. Do not damage it or allow it to become kinked or twisted.

### 2.4. Drain Hose



Connect the water drain hose directly to water drain hole or to the sink outlet spigot. This connection should be minimum 50 cm and maximum 110 cm from flor plane.

 **IMPORTANT:** Items will not wash properly if a drain hose longer than 4 m is used.



## 2.5. Electrical connection

**WARNING:** Your machine is set to operate at 220-240 V. If the mains voltage supply to your machine is 110 V, connect a transformer of 110/220 V and 3000 W between the electrical connection.

**⚠️⚠️!** **The earthed plug of the machine must be connected to an earthed outlet supplied by suitable voltage and current.**

**⚠️⚠️!** **In the absence of earthing installation, an authorised electrician should carry out an earthing installation. In the case of use without earthing installed, we will not be responsible for any loss of use that may occur.**

**⚠️!** **The indoor fuse current value should be 10-16 A.**

## 2.6. Fitting the machine undercounter

If you wish to fit your machine undercounter, there must be sufficient space to do so and the wiring-plumbing must be suitable to do so (1). If the space under the countertop is suitable for fitting your machine, remove the worktop as shown in the illustration (2).

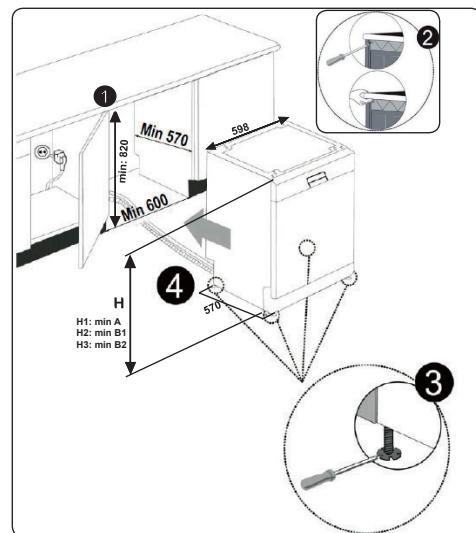
**⚠️!** **WARNING:** The countertop, of which the machine will be placed under, must be stable in order to prevent imbalance.

The top panel of the dishwasher must be removed to fit the machine under the countertop.

To remove the top panel, remove the screws that hold it on, located at the rear of the machine. Then, push the panel 1 cm from the front towards the rear and lift it. Adjust the machine feet according to the slope of the floor (3).

Fit your machine by pushing it under the counter taking care not to crush or bend the hoses (4).

**⚠️!** **WARNING:** After removing the top panel of your dishwasher, the machine should be placed in a space of the dimensions shown in the figure below.



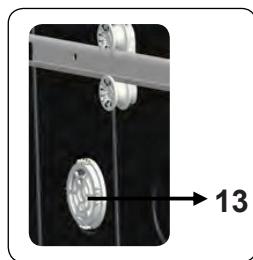
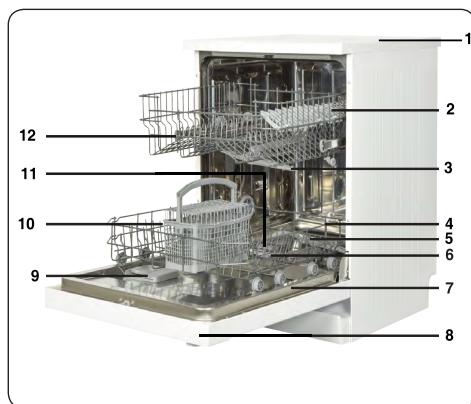
	A	B	
	All Products	B <sub>1</sub>	B <sub>2</sub>
Product's Height (±2 mm)	820 mm	830 mm	835 mm

**A:** If there is no felt on the top of the product; you should take into account this product's height.

**B1:** If there is felt on the top of the product with 2nd basket; you should take into account this product's height.

**B2:** If there is felt on the top of the product with 3rd basket; you should take into account this product's height.

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS



#### 3.1. General appearance

1. Worktop
2. Upper basket with racks
3. Upper spray arm
4. Lower basket
5. Lower spray arm
6. Filters
7. Rating plate
8. Control panel
9. Detergent and rinse-aid dispenser
10. Cutlery basket
11. Salt dispenser
12. Upper basket track latch
13. Mini Active Drying Unit: This system provides better drying performance for

#### 3.2. Technical specifications

Capacity	12 place settings
Dimensions	
Height	850(mm)
Width	598(mm)
Depth	598(mm)
Net weight	40,300(kg)
Operating voltage / frequency	220-240V 50 (Hz)
Total current	10(A)
Total power	1900(W)
Water supply pressure	Maximum: 1 (Mpa) Minimum: 0.03 (Mpa)

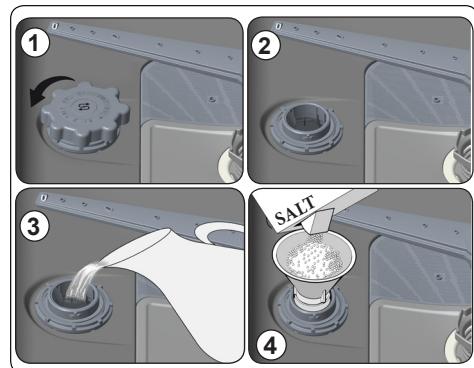
## 4. BEFORE USING THE APPLIANCE

### 4.1. Preparing your Dishwasher for first use

- Check whether the electricity and supply water specifications match the values indicated in the installation instructions for the machine.
- Remove all packaging materials inside the machine.
- Set the water softener level.
- Fill the rinse aid compartment.

### 4.2. Fill the salt (IF AVAILABLE)

To fill with softener salt, open the salt compartment cap by turning it counter clockwise. (1) (2) At first use, fill the compartment with 1 kg salt and water (3) until it is almost overflowing. If available, using the funnel (4) provided will make filling easier. Replace the cap and close it. After every 20th-30th wash, add salt into your machine until it fills up (approx. 1 kg).



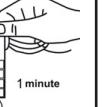
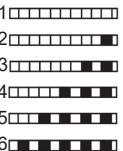
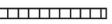
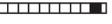
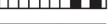
**Fill the salt compartment with water the first time you fill the salt compartment only.**

Use softener salt specifically produced for use in dishwashers.

When you start your dishwasher, the salt compartment is filled with water, therefore put the softener salt in prior to starting your machine.

If the softener salt has overflowed and you do not start the machine immediately, run a short washing program to protect your machine against corrosion.

### 4.3. Test Strip

Run water through tap (1min.)	Keep the strip in water (1sec)	Shake the strip.	Wait (1min.)	Set the hardness level of your machine.
				 1  2  3  4  5  6 

**NOTE:** Level is set 3 as default. If the water is well water or has a hardness level above 90 dF, we recommend that you use filter and refinement devices.

### 4.4. Water Hardness Table

Level	German dH	French dF	British dE	Indicator
1	0-5	0-9	0-6	Wash LED is on.
2	6-11	10-20	7-14	End LED is on.
3	12-17	21-30	15-21	Start/Pause button is on.
4	18-22	31-40	22-28	Wash and End LEDs are on.
5	23-31	41-55	29-39	Wash LED and Start/Pause button are on.
6	32-50	56-90	40-63	End LED and Start/Pause button are on.

### 4.5. Water Softener System

The dishwasher is equipped with a water softener which reduces the hardness in the mains water supply. To find out the hardness level of your tap water, contact your water company or use the test strip (if available).

### 4.6. Setting

- Turn the knob to the “off” position.
- Push the “Start/Pause” button and hold it down.
- Turn the knob clockwise one step.
- Hold down the “Start/Pause” button until the LEDs flash.
- The machine will display the last setting.
- Set the level by pushing the “Start/Pause” button.
- Turn the knob to the “off” position to save the setting.

### 4.7. Detergent usage

Only use detergents specifically designed for domestic dishwashers.

Add the recommended amount of detergent for the selected programme to ensure the best performance.

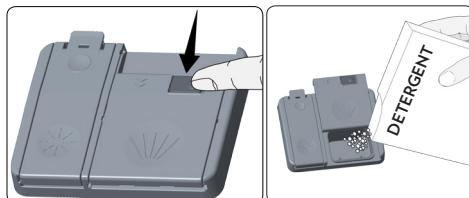
Keep your detergents in cool, dry places out of reach of children.

See the detergent manufacturer's instructions for a further information.

#### 4.8. Filling the detergent

Push the latch to open the dispenser and pour in the detergent.

Close the lid and press it until it locks in place. The dispenser should be refilled just before the start of each programme. If the dishes are heavily soiled, place additional detergent in the pre-wash detergent chamber.



#### 4.9. Using combined detergents

These products should be used according to the manufacturer's instructions.

Never put combined detergents into the interior section or the cutlery basket.

Combined detergents contain not only the detergent but also rinse-aid, salt replacement substances and additional components depending on the combination.

We recommend you do not use combined detergents in short programmes.

Please use powder detergents in such programmes.

If you encounter problems when using combined detergents, please contact the detergent manufacturer.

When you stop using combined detergents, make sure that water hardness and rinse aid settings are set to correct level.

#### 4.10. Rinse-aid usage

Rinse-aid makes dishes sparkle and helps them to dry without spotting. Rinse-aid is required for stain-free utensils and clear glasses. Use only rinse-aid for domestic dishwashers.

#### 4.11. Filling the rinse-aid and setting

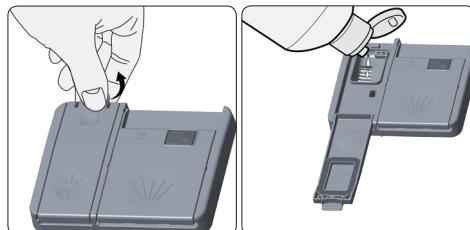
To fill the rinse aid compartment, open the rinse-aid compartment cap. Fill the compartment with rinse aid to the MAX level and then close the cap. Be careful not to overfill the rinse aid compartment and wipe up any spills.

In order to change the rinse aid level, follow the below steps before turning on the machine:

- Turn the knob to the "off" position.
- Push the "Start/Pause" button and hold it down.
- Turn the knob counter clockwise one step.
- Hold down the "Start/Pause" button until the LEDs flash twice.
- The machine will display the current setting.
- Set the level by pushing the "Start/Pause" button.
- Turn the knob to the "off" position to save the setting.

The factory setting is "4".

If the dishes are not drying properly or are spotted, increase the level. If blue stains form on your dishes, decrease the level.



Level	Brightener Dose	Indicator
1	Rinse-aid not dispensed	Wash LED is on.
2	1 dose is dispensed	End LED is on.
3	2 doses are dispensed	Start/Pause LED is on.
4	3 doses are dispensed	Wash and End LEDs are on.
5	4 doses are dispensed	Wash and Start/Pause LEDs are on.

## 5. LOADING YOUR DISHWASHER

For best results, follow these loading guidelines.

We recommend that you place large items (pots, pans, lids, plates and bowls) which are heavily soiled in the lower basket.

The upper basket is designed for delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups and saucers. Position the dishes so that they will not get moved by the spray of water.

Cutlery should be placed in the cutlery basket. Items should be loaded individually into the appropriate slots with their handles downwards. Long utensils should be placed horizontally on the baskets.

 **WARNING:** Take care not to obstruct the rotation of spray arms.

### 5.1. Recommendations

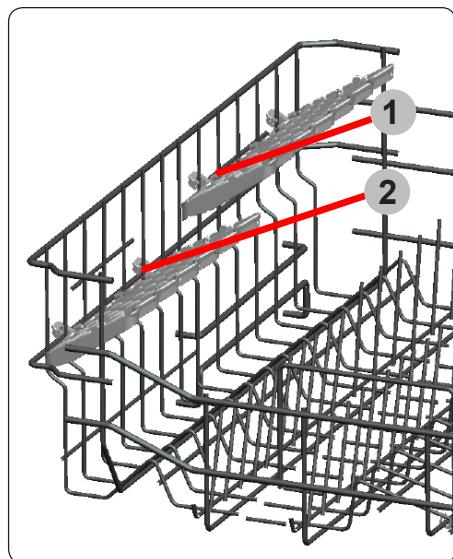
Remove any coarse residue on dishes before placing the dishes in the machine. Start the machine with full load.

 **NOTE:** Do not overload the drawers or place dishes in the wrong basket.

 **WARNING:** Always place sharp utensils with the sharp point down and open utensils with their openings down.

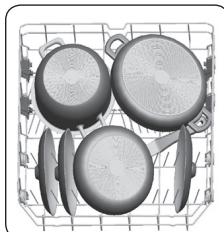
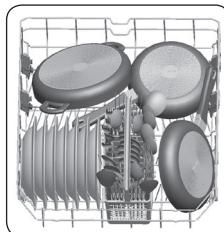
### Height Adjustable Rack (peg type)

The height adjustable racks enable glasses and cups to be placed on or under the racks. The racks can be adjusted to 2 different heights. Cutlery and utensils can also be placed on the racks horizontally.

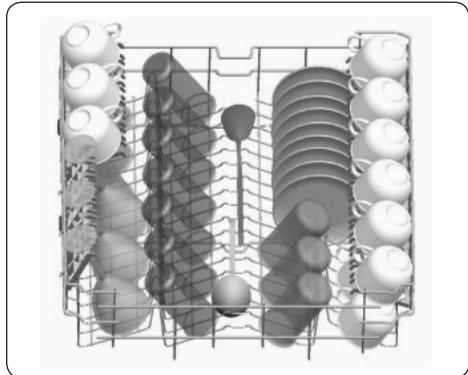


## 5.2. Alternative basket loads

### Lower basket



### Upper basket



- Forks, spoons and knives with wooden, bone, ivory or nacrecoated handles; glued items, items soiled with abrasive, acidic or base chemicals.
- Temperature-sensitive plastics, copper or tincoated containers.
- Aluminium and silver objects.
- Some delicate glasses, ornamental printed porcelains; some crystal items, adhered cutlery, lead crystal glasses, cutting boards, synthetic fibred items.
- Absorbent items such as sponges or kitchen rugs.

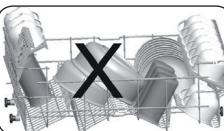
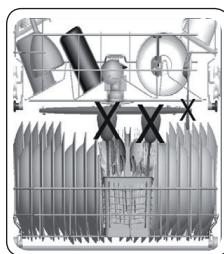
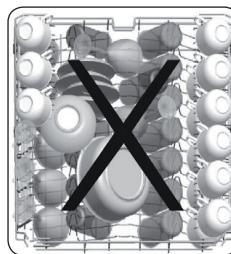


**IMPORTANT:** In future, purchase dishwasher-proof kitchenware.

### Important Note for Test Laboratories

For detailed information required for tests according to EN normatives and a softcopy of the manual, please send the model name and serial number to the following address:  
**dishwasher@standardtest.info**

### Incorrect loads



## 5.1 Unsuitable items for dishwashing

- Cigarette ashes, candle leftovers, polish, paint, chemical substances, iron-alloy materials.

## 6. PROGRAMME TABLE

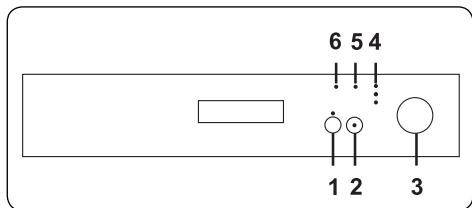
Programme	Duration (min)	Description
Quick	30	Quick wash programme for lightly soiled dishes.
Eco (Reference)	165	Standard programme for dishes which are used daily but are not heavily soiled.
Super 50'	50	A faster programme for dishes which are used daily but are not heavily soiled.
Intensive	117	For heavily soiled dishes.
Hygiene	127	For heavily soiled dishes which require hygienic washing.



**NOTE:** PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF DISHES, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

- Only use powder detergent in short programmes.
- Short programmes do not include a drying step.
- To assist drying, we recommend partially opening the door after the programme has finished.

## 7. THE CONTROL PANEL



Rotate the Programme Selection Knob (3) to switch the machine on and select a suitable programme for your dishes. When the knob is in the 'Off' position, the machine will not operate.

Press the Start/Pause button (2) to start the selected programme. The Start/Pause light will switch off and the Wash light will illuminate. If the door of your machine is opened while a programme is in operation, the Start/Pause light will flash.

**NOTE:** Press and hold the Delay button (1) for 3 seconds to activate the Half Load function, which shortens the duration of a programme. Press and hold the button again for 3 seconds to cancel it.

**NOTE:** If an extra feature is used, such as the Delay or Half Load, (1) on the most recent wash programme, this feature will remain active on the next selected programme. To cancel this feature on the newly selected wash programme, turn the Programme Selection Knob to the 'Off' position, then turn the machine on. Extra features can be activated with the newly selected programme.

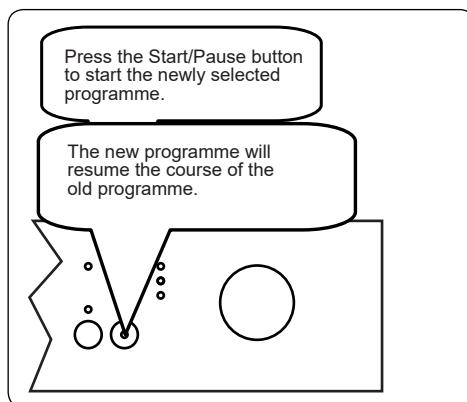
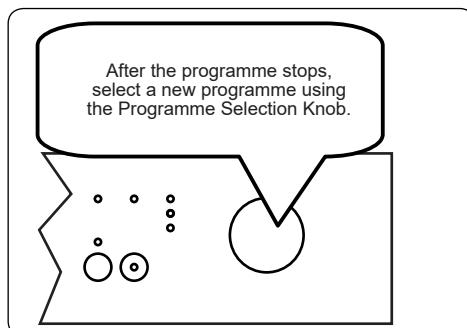
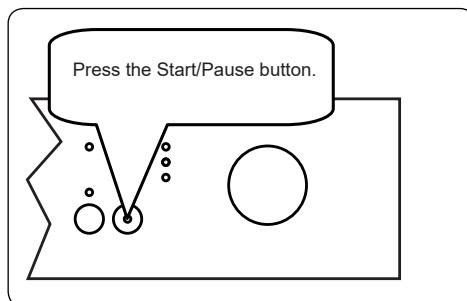
### Delaying the Programme

Press the Delay button to delay the start time of a programme for 3, 6 or 9 hours. Pressing the button once will delay the start time for 3 hours, pressing twice will delay for 6 hours, and pressing a third time will delay the start time for 9 hours. If the button is pressed for a fourth time, there will be no delay. Press the Start/Pause button to activate the delay. The programme can be selected first and the delay time after, or vice versa. To cancel or change the delay time, press the Start/Pause button first, then select a new delay time. The delay time can be cancelled by turning the Programme

Selection knob to the 'Off' position. During a delay, the light corresponding to the remaining time is switched on.

### 7.1. Changing a Programme

Follow the steps below to change a programme while in operation.

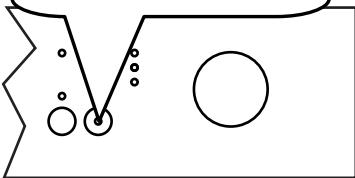


## 7.2. Cancelling a Programme

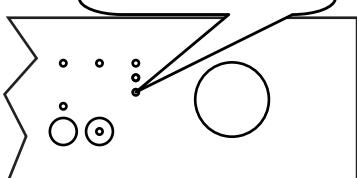
Follow the steps below to cancel a programme while in operation.

Press and hold the Start/Pause button for 3 seconds.

While the programme is cancelling, the Dry light will illuminate. The water discharge process will start and continue for 30 seconds.



When the programme is cancelled, the End light will illuminate.



**NOTE:** Do not open the door before the programme is complete.



**NOTE:** Leave the door slightly open at the end of a wash programme to speed up the drying process.



**NOTE:** If the door of the machine is opened or the power is cut off during a wash programme, the programme will continue when the door is closed or when the power returns.

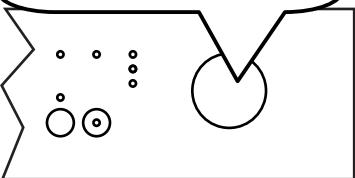


**NOTE:** If the power is interrupted or if the machine door is opened during the drying process, the programme will terminate and your machine will now be ready for a new programme selection.

## 7.3. Switching the Machine Off

Disconnect the plug and turn off the water tap.

When the End light illuminates, turn the Programme Selection knob to the 'Off' position to switch your machine off.



## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning your Dishwasher is important to maintain the machine's service life.

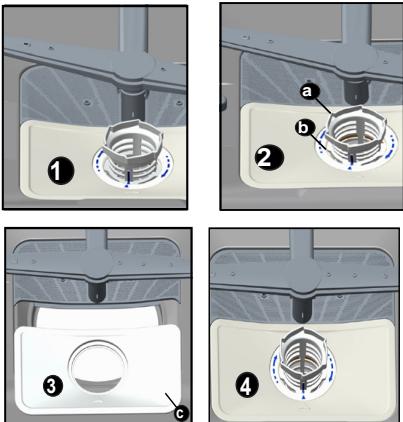
**Oil and lime may build up in your Dishwasher over time. If this occurs:**

- Fill the detergent compartment but do not load any dishes. Select a programme which runs at high temperature and run the Dishwasher empty. If this does not clean your Dishwasher sufficiently, use a cleaning agent designed for use with dishwashers.
- **Wipe the door seals regularly with a damp cloth to remove any accumulated residue.**

### 8.1. Cleaning machine and filters

Clean the filters and spray arms at least once a week. If any food waste remains on the coarse and fine filters, remove them and clean them thoroughly with water.

- a)** Micro Filter    **b)** Coarse Filter  
**c)** Metal Filter



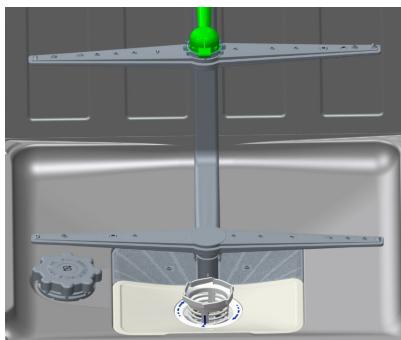
To remove and clean the filter combination, turn it counter clockwise and remove it by lifting it upwards (1). Pull the coarse filter out of the micro filter (2). Then pull and remove the metal filter (3). Rinse the filter with lots of water until it is free of residue. Reassemble

the filters. Replace the filter insert, and rotate it clockwise (4).

- Never use your Dishwasher without a filter.
- Incorrect fitting of the filter will reduce the washing effectiveness.
- Clean filters are necessary for proper running of the machine.

### 8.2. Spray arms

Make sure that the spray holes are not clogged and that no food waste is stuck to the spray arms. If there is any clogging, remove the spray arms and clean them under water. To remove the upper spray arm undo the nut holding it in position by turning it clockwise and pulling it downwards. Make sure that the nut is properly tightened when refitting the upper spray arm.



## 9. TROUBLESHOOTING

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
The programme does not start.	Your Dishwasher is not plugged in.	Plug your Dishwasher in.
	Your Dishwasher is not switched on.	Switch your Dishwasher on by pressing the On/Off button.
	Fuse blown.	Check your indoor fuses.
	Water inlet tap is closed.	Turn on the water inlet tap.
	Your Dishwasher door is open.	Close the Dishwasher door.
	Water inlet hose and machine filters are clogged.	Check the water inlet hose and machine filters and make sure they are not clogged.
Water remains inside the machine.	Water drain hose is clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist it.
	The filters are clogged.	Clean the filters.
	The programme is not finished yet.	Wait until the programme is finished.
Machine stops during washing.	Power failure.	Check mains power.
	Water inlet failure.	Check water tap.
Shaking and hitting noises are heard during a wash operation.	The spray arm is hitting the dishes in the lower basket.	Move or remove items blocking the spray arm.
Partial food wastes remain on the dishes.	Dishes placed incorrectly, sprayed water not reaching affected dishes.	Do not overload baskets.
	Dishes leaning each another.	Place dishes as instructed in the section on loading your dishwasher.
	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Wrong wash programme selected.	Use the information in the programme table to select the most appropriate programme.
	Spray arms clogged with food waste.	Clean the holes in the spray arms with thin objects.
	Filters or water drain pump clogged or filter misplaced.	Check the drain hose and filters are correctly fitted.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Whitish stains remains on dishes.	Not enough detergent used.	Use the correct amount of detergent, as instructed in the programme table.
	Rinse aid dosage and/or water softener setting set too low.	Increase rinse aid and/or water softener level.
	High water hardness level.	Increase water softener level and add salt.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
Dishes do not dry.	Drying option is not selected.	Select a programme with a drying option.
	Rinse aid dosage set too low.	Increase rinse aid dosage setting.
Rust stains form on the dishes.	Stainless-steel quality of the dishes is insufficient.	Use only dishwasher-proof sets.
	High level of salt in wash water.	Adjust the water hardness level using water hardness table.
	Salt compartment cap not closed properly.	Check that the salt compartment cap is closed properly.
	Too much salt spilled in the Dishwasher while filling it with salt.	Use funnel while filling salt to the compartment to avoid spillage.
	A poor mains grounding.	Consult a qualified electrician immediately.
Detergent remains in the detergent compartment.	Detergent was added when the detergent compartment was wet.	Make sure detergent compartment is dry before use.

## AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO

TROUBLE CODE			POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
Wash	End	Start/ Pause		
			Insufficient water	Make sure the water inlet tap is open and water is flowing.
				Separate the inlet hose from the tap and clean the filter of the hose.
				Contact for service if the error continues.
			Continuous water input	Close the tap and contact for service.
			Inability to discharge water	Water discharge hose and filters may be clogged.
				Cancel the program.
				If the error continues, contact for service.
				Contact for service.
			Faulty heater and heater sensor	Contact for service.
			Overflow	Unplug the machine and close the tap.
				Contact for service.
			Faulty electronic card	Contact for service.

## 10. PRACTICAL INFORMATION

1. When the machine isn't in operation:
  - Disconnect the plug and close the tap.
  - Leave the door slightly open to prevent odour formation.
2. Select the dry option to remove water droplets.
3. Place dishes in the machine properly to achieve the best energy consumption, washing and drying performance. Please see the programme and consumption table for more information.
4. Rinse dirty dishes before placing them in the dishwasher.
5. Only use the Prewash programme when necessary.
6. Do not place the machine near a refrigerator because it will reach high temperatures.
7. If the machine is located in an area that is at risk of freezing, close the tap, disconnect the inlet hose from the tap and drain the water inside the hose and the machine completely.

## 11. THE PRODUCT FICHE

Supplier's trade mark	FAVORIT
Supplier's model	MS 5000
Capacity of dishwasher	12
The energy efficiency class	A++
Annual energy consumption in kWh per year (AEc) ( 280 Cycle )*	258
Energy consumption (Et) (kWh per cycle)	0,90
Off-mode power consumption (W) (Po)	0,50
Left-on mode power consumption (W) (Pi)	1,00
Annual water consumption in litres per year (AWc) ( 280 Cycle )**	3360
Drying efficiency class***	A
Standard programme name****	Eco
Programme time for standard cycle ( min )	165
Duration of the left-on mode (Ti ) (min)	-
Airborne acoustical noise emissions ( dB(A) re 1 pW )	57
Freestanding/Built-in	Freestanding

\* Energy consumption **258** kwh per year, based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of low power modes. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.

\*\* Water consumption **3360** litres per year based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption will depend on how appliance is used.

\*\*\* Drying efficiency class **A** on a scale from G (least efficient) to A (most efficient).

\*\*\*\* The “**Eco**” is the standard cleaning cycle to which the information in the label and the fiche relates. This programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption.



**CE**



**52324762 R35**